

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 322



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

60. vuosikerta

7. joulukuuta 2017

Sisältö

## II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

### KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ **Neuvoston päätös (EU) 2017/2240, annettu 10 päivänä marraskuuta 2017, Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välisen niiden kasvihuonekaasujen päästökauppajärjestelmien välisestä yhteydestä tehdyn sopimuksen allekirjoittamisesta unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta** ..... 1
- Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välinen sopimus niiden kasvihuonekaasujen päästökauppajärjestelmien välisestä yhteydestä** ..... 3

### ASETUKSET

- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/2241, annettu 6 päivänä joulukuuta 2017, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksissa (EU) N:o 575/2013 ja (EU) N:o 648/2012 vahvistettujen keskusvastapuoliin liittyvistä vastuista aiheutuvia omien varojen vaatimuksia koskevien siirtymäkausien pidentämisestä <sup>(1)</sup>** ..... 27

### PÄÄTÖKSET

- ★ **Neuvoston päätös (EU) 2017/2242, annettu 30 päivänä marraskuuta 2017, luvan antamisesta aloittaa neuvottelut vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen muuttamiseksi** ..... 29

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

# FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.



## II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

## KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2017/2240,**

**annettu 10 päivänä marraskuuta 2017,**

**Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välisen niiden kasvihuonekaasujen päästökauppajärjestelmien välisestä yhteydestä tehdyn sopimuksen allekirjoittamisesta unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 192 artiklan 1 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 5 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto antoi 20 päivänä joulukuuta 2010 komissiolle luvan aloittaa neuvottelut Sveitsin valaliiton kanssa Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton kasvihuonekaasujen päästökauppajärjestelmien välisestä yhteydestä. Neuvottelut saatiin menestyksekkäästi päätökseen parafoimalla Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välinen sopimus niiden kasvihuonekaasujen päästökauppajärjestelmien välisestä yhteydestä, jäljempänä 'sopimus'.
- (2) Sopimuksella varmistetaan, että Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY<sup>(1)</sup> 25 artiklassa säädetyt edellytykset yhteydelle täyttyvät.
- (3) Sopimuksen nojalla perustetussa sekakomiteassa unionin puolesta esitettävät kannat olisi määritettävä voimassa olevien menettelyjen ja käytäntöjen mukaisesti ja noudattaen kaikilta osin neuvoston päätöksenteko-oikeuksia. Erityisesti silloin, kun sekakomitean edellytetään tekemän päätöksiä, joilla on oikeusvaikutuksia, neuvoston tehtävänä on määrittää unionin kanta perussopimuksen 218 artiklan 9 kohdan mukaisesti.
- (4) Sopimus olisi allekirjoitettava.
- (5) Jotta osapuolten välinen koordinointi voidaan varmistaa ja ottaa huomioon asiaan liittyvä lainsäädännön kehitys, mukaan lukien Sveitsin päästökauppajärjestelmän ilmaisuun ulottamista koskevien asiaankuuluvien Sveitsin sääntöjen hyväksyminen ja voimaantulo sekä tarve muuttaa sopimuksen liitteessä I oleva B osa vastaavasti, sopimuksen 11–13 artiklaa olisi sovellettava väliaikaisesti, kunnes sopimuksen voimaantuloa varten tarvittavat menettelyt on saatettu päätökseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

Annetaan lupa allekirjoittaa Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välinen sopimus niiden kasvihuonekaasujen päästökauppajärjestelmien välisestä yhteydestä unionin puolesta sillä varauksella, että mainitun sopimuksen tekeminen saatetaan päätökseen.

Sopimuksen teksti on liitetty tähän päätökseen.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/87/EY, annettu 13 päivänä lokakuuta 2003, kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmän toteuttamisesta yhteisössä ja neuvoston direktiivin 96/61/EY muuttamisesta (EUVL L 275, 25.10.2003, s. 32).

*2 artikla*

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa sopimus unionin puolesta.

*3 artikla*

Sopimuksen 11–13 artiklaa sovelletaan sopimuksen voimaantuloa varten tarvittavien menettelyjen päätökseen saattamiseen asti väliaikaisesti sen allekirjoittamisesta lukien <sup>(1)</sup>.

*4 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 2017.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
U. PALO

---

<sup>(1)</sup> Neuvoston pääsihteeristö julkaisee sopimuksen allekirjoituspäivän *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

**Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välinen**  
**SOPIMUS**  
**niiden kasvihuonekaasujen päästökauppajärjestelmien välisestä yhteydestä**

EUROOPAN UNIONI, jäljempänä 'unioni',

sekä

SVEITSIN VALALIITTO, jäljempänä 'Sveitsi',

jäljempänä 'osapuolet', jotka

OVAT TIETOISIA ilmastomuutoksen ja kasvihuonekaasupäästöjen vähentämiseen ilmastomuutoksen torjumiseksi tarvittavien kansainvälisten toimien aiheuttamasta maailmanlaajuisesta haasteesta;

PANEVAT MERKILLE kansainväliset sitoumukset kasvihuonekaasupäästöjen vähentämiseksi, erityisesti ilmastomuutosta koskevan Yhdistyneiden Kansakuntien puitesopimuksen (UNFCCC) ja sen Kioton pöytäkirjan;

OTTAVAT HUOMIOON, että Sveitsin ja unionin yhteisenä tavoitteena on vähentää merkittävästi kasvihuonekaasupäästöjä vuoteen 2020 mennessä ja sen jälkeen;

OVAT TIETOISIA siitä, että unionin ja Sveitsin päästökauppajärjestelmien muutokset tulevia päästökauppakausia varten saattavat edellyttää tämän sopimuksen tarkastelua uudelleen, jotta vähintään pidetään ennallaan osapuolten päästöjen vähentämissitoumusten eheys;

TIEDOSTAVAT, että päästökauppajärjestelmät ovat tehokas väline kasvihuonekaasupäästöjen vähentämiseen kustannustehokkaasti;

KATSOVAT, että päästökauppajärjestelmien kytkeminen yhteen järjestelmien välisen päästöoikeuksien kaupan mahdollistamiseksi edistää vakaiden kansainvälisten hiilimarkkinoiden luomista ja vahvistaa edelleen järjestelmänsä yhteen kytkeneiden osapuolten ponnisteluja päästöjen vähentämiseksi;

KATSOVAT, että kytkemällä päästökauppajärjestelmät yhteen olisi vältettävä hiilivuoto ja kilpailun vääristyminen yhteen kytkettyjen järjestelmien välillä ja olisi varmistettava yhdistettyjen hiilimarkkinoiden asianmukainen toiminta;

OTTAVAT HUOMIOON kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmän toteuttamisesta yhteisössä ja neuvoston direktiivin 96/61/EY muuttamisesta 13 päivänä lokakuuta 2003 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/87/EY, sellaisena kuin se on muutettuna, jäljempänä 'direktiivi 2003/87/EY', perustetun unionin päästökauppajärjestelmän sekä hiilidioksidia koskevalla Sveitsin lailla ja sen asetuksella perustetun Sveitsin päästökauppajärjestelmän;

PALAUTTAVAT MIELIIN, että Norja, Islanti ja Liechtenstein osallistuvat unionin päästökauppajärjestelmään;

OTTAVAT HUOMIOON, että tämän sopimuksen ratifioinnin ajankohdasta riippuen järjestelmien välisen yhteyden olisi oltava toiminnassa 1 päivästä tammikuuta 2019 tai 1 päivästä tammikuuta 2020 alkaen tämän kuitenkaan rajoittamatta sitä, että Sveitsi tai unioni soveltavat keskeisiä perusteita aikaisemmin, ja tämän sopimuksen väliaikaista soveltamista;

OVAT TIETOISIA siitä, että päästökauppajärjestelmien kytkeminen yhteen edellyttää pääsyä arkaluonteisiin tietoihin sekä niiden vaihtoa osapuolten välillä ja sen vuoksi asianmukaisia turvatoimia;

TOTEAVAT, että tämä sopimus ei vaikuta säännöksiin, joilla osapuolet asettavat tavoitteensa sellaisten kasvihuonekaasupäästöjen vähentämiseksi, jotka eivät kuulu niiden päästökauppajärjestelmien soveltamisalaan;

TUNNUSTAVAT, että tällä sopimuksella ei rajoiteta Sveitsin ja Ranskan välisiä kahdenvälisiä sopimuksia, jotka liittyvät EuroAirport Basel-Mulhouse-Freiburg -lentoaseman kahdenväliseen asemaan, sellaisena kuin siitä määrätään yleissopimuksella "Convention franco-suisse du 4 juillet 1949 relative à la construction et à l'exploitation de l'aéroport de Bâle-Mulhouse", edellyttäen, että kahdenvälisessä sopimuksessa noudatetaan tässä sopimuksessa määritettyjä keskeisiä perusteita ja teknisiä määräyksiä;

TUNNUSTAVAT, että tämän sopimuksen määräykset on laadittu ottaen huomioon läheiset yhteydet ja erityinen suhde Sveitsin ja unionin välillä;

SUHTAUTUVAT MYÖNTEISESTI Pariisissa 12 päivänä joulukuuta 2015 pidetyssä UNFCCC:n osapuolten 21. konferenssissa saavutettuun sopimukseen ja tiedostavat, että kyseisestä sopimuksesta johtuvia tilinpitokysymyksiä tarkastellaan ajallaan,

OVAT SOPINEET SEURAAVASTA:

I LUKU

**YLEISET MÄÄRÄYKSET**

*1 artikla*

**Tavoite**

Tällä sopimuksella luodaan yhteys unionin päästökauppajärjestelmän ja Sveitsin päästökauppajärjestelmän välillä.

*2 artikla*

**Keskeiset perusteet**

Osapuolten päästökauppajärjestelmien on täytettävä vähintään liitteessä I määrätyt keskeiset perusteet.

II LUKU

**TEKNISET MÄÄRÄYKSET**

*3 artikla*

**Rekisterit**

1. Osapuolten rekisterien on täytettävä liitteessä I olevassa C osassa määrätyt perusteet.
2. Unionin päästökauppajärjestelmän ja Sveitsin päästökauppajärjestelmän välisen yhteyden toteuttamiseksi luodaan suora yhteys unionin rekisterin Euroopan unionin tapahtumalokin (EUTL) ja Sveitsin rekisterin täydentävän tapahtumalokin (SSTL) välillä, mikä mahdollistaa kummassa tahansa osapuolten päästökauppajärjestelmässä myönnettyjen päästöoikeuksien siirron rekisterien välillä.
3. Rekisterien väliseen yhteyteen pätevät muun muassa seuraavat:
  - a) sitä hallinnoi Sveitsin puolesta Sveitsin rekisterinvalvoja ja unionin puolesta unionin keskusvalvoja,
  - b) sitä käytetään kullakin oikeudenkäyttöalueella sovellettavan lainsäädännön mukaisesti,
  - c) sitä tuetaan liiketoimien mahdollistamiseksi automaattisilla prosesseilla, jotka on sisällytetty sekä Sveitsin rekisteriin että unionin rekisteriin,
  - d) se toteutetaan siten, että varmistetaan mahdollisuuksien mukaan yhdenmukainen toimivuus Sveitsin rekisterin ja unionin rekisterin käyttäjille.
4. Sveitsin rekisterinvalvoja, unionin keskusvalvoja tai molemmat valvojat yhdessä voivat väliaikaisesti sulkea rekisterien välisen yhteyden järjestelmän huollon, tietoturvaloukkauksen tai turvallisuusriskin vuoksi sovellettavan Sveitsin ja Euroopan unionin lainsäädännön mukaisesti. Osapuolten on ilmoitettava mahdollisimman varhain järjestelmän huollosta, tietoturvaloukkauksesta tai turvallisuusriskistä johtuvasta rekisterien välisen yhteyden väliaikaisesta sulkemisesta ja pidettävä väliaikainen sulkeminen mahdollisimman lyhyenä.
5. Osapuolten on toimittava viipymättä ja tiiviissä yhteistyössä käyttäen oikeudenkäyttöalueellaan käytettävissä olevia toimenpiteitä petosten torjumiseksi ja yhteen kytkettyjen osapuolten päästökauppajärjestelmien markkinoiden eheyden säilyttämiseksi. Yhteen kytketyn osapuolten päästökauppajärjestelmän yhteydessä Sveitsin rekisterivalvojan, unionin keskusvalvojan ja unionin jäsenvaltioiden kansallisten valvojen on työskenneltävä yhdessä minimoidakseen riskin rekistereihin liittyvästä petoksesta, väärinkäytöstä tai rikollisesta toiminnasta, vastatakseen tällaisiin tapauksiin ja suojellakseen rekisterien välisen yhteyden eheyttä. Valvojen sopimat toimenpiteet petosriskiin, väärinkäyttöön tai rikolliseen toimintaan vastaamiseksi hyväksytään sekakomitean päätöksellä.
6. Sveitsin rekisterivalvojan ja unionin keskusvalvojan on määritettävä yhteiset toiminnalliset menettelyt, jotka liittyvät teknisiin tai muihin seikkoihin, jotka ovat tarpeen järjestelmien yhteen kytkemisen toiminnan sekä kansallisen lainsäädännön painopisteiden huomioon ottamisen kannalta. Valvojen laatimat yhteiset toiminnalliset menettelyt tulevat voimaan, kun sekakomitea on tehnyt päätöksen.
7. Sveitsin rekisterinvalvojan ja unionin keskusvalvojan on laadittava yhteyttä koskevat tekniset standardit (LTS), jotka perustuvat liitteessä II määrättyihin periaatteisiin ja joissa kuvataan yksityiskohtaiset vaatimukset vakaan ja turvallisen yhteyden luomiselle SSTL:n ja EUTL:n välillä. Valvojen laatimat LTS-standardit tulevat voimaan, kun sekakomitea on tehnyt päätöksen.

8. Rekisterien välisen yhteyden täytäntöönpanoa ja toimintaa koskevat ratkaisua edellyttävät kysymykset ratkaistaan kuulemalla nopeasti Sveitsin rekisterivalvojaa ja unionin keskusvalvojaa sekä määritettyjen yhteisten toiminnallisten menettelyjen mukaisesti.

#### 4 artikla

### Päästöoikeudet ja kirjanpito

1. Päästöoikeudet, joita voidaan käyttää vaatimusten noudattamiseen yhden osapuolen päästökauppajärjestelmässä, on tunnustettava vaatimusten noudattamista varten toisen osapuolen päästökauppajärjestelmässä.

'Päästöoikeudella' tarkoitetaan oikeutta päästää ympäristöön yksi hiilidioksidiekvivalenttitonni tiettyä ajanjaksona; päästöoikeus on myönnetty unionin päästökauppajärjestelmässä tai Sveitsin päästökauppajärjestelmässä ja sitä voidaan käyttää vaatimusten täyttämiseen unionin päästökauppajärjestelmässä tai Sveitsin päästökauppajärjestelmässä.

2. Yhdessä päästökauppajärjestelmässä asetettuja tiettyjen päästöoikeuksien käyttöä koskevia olemassaolevia rajoituksia voidaan soveltaa toisessa päästökauppajärjestelmässä.

3. Rekisterinvalvojien ja tilinhaltijoiden on voitava tunnistaa päästökauppajärjestelmä, jossa päästöoikeus on myönnetty ainakin päästöoikeuden sarjanumeron maakoodin perusteella.

4. Kunkin osapuolen on ilmoitettava toiselle osapuolelle vähintään vuosittain hallussaan olevien toisessa päästökauppajärjestelmässä myönnettyjen päästöoikeuksien kokonaismäärä sekä niiden toisessa päästökauppajärjestelmässä myönnettyjen päästöoikeuksien määrä, jotka on palautettu vaatimusten noudattamiseksi tai mitätöity vapaaehtoisesti.

5. Osapuolten on pidettävä kirjaa päästöoikeuksien nettovirroista UNFCCC:ssä hyväksytyjen kirjanpitoperiaatteiden ja -sääntöjen mukaisesti, kun ne ovat tulleet voimaan. Tämä mekanismi määritetään tämän sopimuksen liitteessä, joka hyväksytään sekakomitean päätöksellä.

6. Kioton pöytäkirjan toisen velvoitekauden tultua voimaan osapuolten on siirrettävä tai hankittava riittävä määrä sallittuja päästömääräyksiköitä, jotka ovat voimassa Kioton pöytäkirjan toisella velvoitekaudella, sovituin välein, ja jos sopimus irtisanotaan 16 artiklan mukaisesti, laskeakseen päästöoikeuksien nettovirrat osapuolten välillä siinä määrin kuin päästökauppajärjestelmän toiminnanharjoittajat ovat palauttaneet tällaisia päästöoikeuksia vaatimusten noudattamiseksi ja siinä määrin kuin tällaiset päästöoikeudet edustavat Kioton pöytäkirjan liitteeseen A sisällytetyjä päästöjä. Kyseisiä liiketoimia koskeva mekanismi määritetään tämän sopimuksen liitteessä, joka hyväksytään sekakomitean päätöksellä sen jälkeen, kun Kioton pöytäkirjan muutos on tullut voimaan. Kyseinen liite sisältää myös sopimuksen sallittujen päästömääräyksiköiden ensimmäiseen kansainväliseen siirtoon sovellettavasta tuoton osuuden hallinnoinnista.

#### 5 artikla

### Huutokauppa

1. Osapuolet voivat myydä päästöoikeuksia ainoastaan huutokaupalla.

2. Kumman tahansa päästökauppajärjestelmän piiriin kuuluvat toiminnanharjoittajat voivat hakea lupaa tehdä tarjous päästöoikeuksien huutokaupoissa. Kumman tahansa päästökauppajärjestelmän piiriin kuuluville toiminnanharjoittajille on annettava pääsy tällaisiin huutokauppoihin syrjimättömällä tavalla. Huutokauppojen riippumattomuuden varmistamiseksi huutokauppoihin osallistumisen hakumahdollisuus voidaan laajentaa ainoastaan sellaisiin muihin osallistujien luokkiin, joita säännellään jonkin osapuolen lainsäädännöllä tai joille on annettu erityinen lupa osallistua huutokauppoihin.

3. Huutokauppaaminen on suoritettava avoimella, läpinäkyvällä ja syrjimättömällä tavalla sekä liitteessä I olevassa D osassa määrättyjen perusteiden mukaisesti.

#### III LUKU

#### ILMAILU

#### 6 artikla

### Ilmailutoiminnan sisällyttäminen

Osapuolten on sisällytettävä ilmailutoiminta päästökauppajärjestelmiinsä liitteessä I olevassa B osassa määrättyjen keskeisten perusteiden mukaisesti. Ilmailutoiminnan sisällyttämisessä Sveitsin päästökauppajärjestelmään on noudatettava samoja periaatteita kuin unionin päästökauppajärjestelmässä, erityisesti kattavuutta, päästökattoa ja päästöoikeuksien jakoa koskevien sääntöjen osalta.

*7 artikla***Tämän sopimuksen tarkasteleminen uudelleen ilmoitustoimintaa koskevissa muutostapauksissa**

1. Jos unionin päästökauppajärjestelmässä tehdään ilmoitustoimintaan liittyviä muutoksia, sekakomitea tarkastelee uudelleen tähän liittyvää liitteessä I olevaa B osaa 13 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
2. Sekakomitea kokoontuu joka tapauksessa vuoden 2018 loppuun mennessä tarkastellakseen uudelleen tämän sopimuksen asiaankuuluvia määräyksiä, jotka koskevat ilmoitustoiminnan sisällyttämisen laajuutta, 13 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

## IV LUKU

**ARKALUONTEISET TIEDOT JA TURVALLISUUS***8 artikla***Arkaluonteiset tiedot**

1. 'Arkaluonteisilla tiedoilla' tarkoitetaan joko suullisessa, visuaalisessa, sähköisessä, magneettisessa tai asiakirjamuodossa olevia tietoja ja aineistoa, mukaan lukien laitteet ja teknologia, joita on toimitettu tai vaihdettu osapuolten välillä tähän sopimukseen liittyen ja i) joiden luvaton ilmitulo voisi aiheuttaa eriateista vahinkoa tai haittaa Sveitsin, unionin tai yhden tai useamman unionin jäsenvaltion eduille; ii) jotka on suojattava luvattomalta ilmitulolta jonkin osapuolen turvallisuusasetusten vuoksi; ja iii) jotka jokin osapuolista on merkinnyt arkaluonteisiksi.
2. Rajoittamatta osapuolten lakien ja asetusten soveltamista kunkin osapuolen on suojattava arkaluonteisia tietoja erityisesti luvattomalta ilmitulolta tai eheyden menetykseltä liitteissä II, III ja IV määrättyjen tietoturva vaatimusten, turvallisuusluokkien ja käsittelyohjeiden mukaisesti. 'Käsittelyyn' kuuluu arkaluonteisten tietojen tai niihin sisältyvien muiden tietojen luontia, muokkaamista, säilytystä, siirtoa tai tuhoamista.

*9 artikla***Turvallisuusluokat**

1. Kukin osapuoli on yksin vastuussa julkaisemiensa tietojen merkitsemisestä arkaluonteisiksi sekä julkaisemiensa tietojen turvallisuusluokan alentamisesta tai poistamisesta. Jos molemmat osapuolet yhteisesti julkaisevat arkaluonteisia tietoja, osapuolten on sovittava yhdessä merkitsemisestä ja turvallisuusluokasta sekä turvallisuusluokan alentamisesta tai poistamisesta.
2. Arkaluonteisten tietojen merkintänä on oltava ETS KRIITTINEN, ETS ARKALUONTEINEN tai ETS RAJOITETTU liitteessä III määrättyjen turvallisuusluokkien mukaisesti.
3. Tiedot julkaisevan osapuolen arkaluonteisten tietojen alkuperäisen lähettäjän on alennettava arkaluonteiset tiedot alempaan turvallisuusluokkaan heti, kun ne eivät enää edellytä korkeamman tason suojelua, ja poistettava turvallisuusluokkamerkintä heti, kun tiedot eivät enää edellytä suojaa luvattomalta ilmitulolta tai eheyden menetykseltä.
4. Tiedot julkistavan osapuolen on ilmoitettava vastaanottavalle osapuolelle kaikista uusista arkaluonteisista tiedoista ja niiden turvallisuusluokasta sekä kaikista turvallisuusluokan alentamisista tai turvallisuusluokkamerkinnän poistamisista.
5. Osapuolten on laadittava yhteinen luettelo arkaluonteisista tiedoista ja ylläpidettävä sitä.

## V LUKU

**LAINSÄÄDÄNNÖN KEHITYMINEN***10 artikla***Lainsäädännön kehittyminen**

1. Tällä sopimuksella ei rajoiteta kummankaan osapuolen oikeutta muuttaa tai antaa tämän sopimuksen kannalta merkityksellistä lainsäädäntöä, mukaan lukien oikeus hyväksyä tiukempia suojoimenpiteitä.



2. Osapuolen on ilmoitettava toiselle osapuolelle kirjallisesti viipymättä, jos se laatii lainsäädäntöä alalla, joka on merkityksellinen tämän sopimuksen kannalta. Tätä varten sekakomitean on luotava prosessi säännöllistä tietojenvaihtoa ja kuulemista varten.
3. Edellä olevan 2 kohdan mukaisen ilmoituksen jälkeen kumpi tahansa osapuoli voi pyytää tätä koskevaa keskustelua sekakomiteassa 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti erityisesti sen arvioimiseksi, vaikuttaisiko lainsäädäntö suoraan liitteessä I määrättyihin perusteisiin.
4. Kun yksi osapuolista antaa ehdotuksen säädökseksi, joka on merkityksellinen tämän sopimuksen kannalta, siitä on toimitettava kopio toisen osapuolen edustajalle tai edustajille sekakomiteassa.
5. Kun yksi osapuolista antaa säädöksen, joka on merkityksellinen tämän sopimuksen kannalta, siitä on toimitettava kopio toisen osapuolen edustajalle tai edustajille sekakomiteassa.
6. Jos sekakomitea päättää, että säädös vaikuttaa suoraan liitteessä I määrättyihin perusteisiin, sen on päätettävä vastaavasta muutoksesta asiaa koskevaan liitteen I osaan. Kyseinen päätös on tehtävä kuuden kuukauden kuluessa siitä, kun asia on saatettu sekakomitean käsiteltäväksi.
7. Jos päätöstä liitteen I muuttamisesta ei voida tehdä 6 kohdassa tarkoitettussa määräajassa, sekakomitea tutkii kahdeksan kuukauden kuluessa siitä, kun asia on saatettu sen käsiteltäväksi, kaikkia muita mahdollisuuksia tämän sopimuksen moitteettoman toiminnan jatkamiseksi, ja tekee kaikki tämän edellyttämät päätökset.

#### 11 artikla

### Koordinointi

1. Osapuolten on koordinoitava toimintaansa aloilla, jotka ovat merkityksellisiä tämän sopimuksen kannalta, ja erityisesti liittyen liitteessä määrättyihin perusteisiin, jotta varmistetaan tämän sopimuksen asianmukainen täytäntöönpano ja osapuolten päästökauppajärjestelmien jatkuva eheys sekä vältetään hiilivuoto ja yhteen kytkettyjen päästökauppajärjestelmien välisen kilpailun kohtuuton vääristyminen.
2. Tällainen koordinointi toteutetaan erityisesti virallisen ja epävirallisen tietojen vaihdon tai toimittamisen avulla sekä osapuolen pyynnöstä sekakomiteassa toteutettavien kuulemisten avulla.

#### VI LUKU

### SEKAKOMITEA

#### 12 artikla

### Sekakomitean kokoonpano ja toiminta

1. Perustetaan sekakomitea, joka muodostuu osapuolten edustajista.
2. Kumpikin osapuoli voi pyytää kokouksen koolle kutsumista. Sekakomitea kokoontuu 30 päivän kuluessa tällaisesta pyynnöstä.
3. Sekakomitean tässä sopimuksessa määrättyissä tapauksissa tekemät päätökset ovat voimaan tultuaan osapuolia sitovia, ja osapuolten on toteutettava tarvittavat toimet niiden täytäntöönpanon ja soveltamisen varmistamiseksi.
4. Sekakomitea vahvistaa työjärjestyksensä. Molempien osapuolten on sovittava sekakomitean tekemistä päätöksistä.
5. Sekakomitea voi päättää sellaisten alakomiteoiden tai työryhmien perustamisesta, jotka voivat avustaa sitä sen tehtävien hoitamisessa.

#### 13 artikla

### Sekakomitean tehtävät

1. Sekakomitea hallinnoi tätä sopimusta ja varmistaa sen moitteettoman täytäntöönpanon.
2. Sekakomitea voi päättää uuden liitteen hyväksymisestä tähän sopimukseen tai tässä sopimuksessa jo olevan liitteen muuttamisesta.

3. Sekakomitea keskustelee muutoksista, joita jompikumpi osapuolista on ehdottanut tämän sopimuksen artikloihin. Jos sekakomitea kannattaa ehdotusta, se toimittaa ehdotuksen osapuolille hyväksyttäväksi niiden sisäisten menettelyjen mukaisesti.
4. Kun tehdään pyyntö 10 artiklan 3 kohdan mukaisesti, sekakomitea keskustelee ehdotetusta lainsäädännöstä ja erityisesti siitä, johtaisiko lainsäädäntö siihen, ettei osapuolen päästökauppajärjestelmä enää täytä liitteissä määrättyjä perusteita.
5. Tämän sopimuksen soveltamisen keskeytyessä tai ennen sopimuksen irtisanomista koskevan ilmoituksen antamista 15 tai 16 artiklan mukaisesti sekakomitea järjestää keskustelun ja pyrkii pääsemään sopimukseen keskeyttämisen lopettamiseksi tai irtisanomisen estämiseksi.
6. Sekakomitea pyrkii ratkaisemaan riidat, jotka osapuolet ovat saattaneet sen ratkaistaviksi, 14 artiklan mukaisesti.
7. Sekakomitea tarkastelee määräajoin uudelleen tätä sopimusta, mikäli jommassakummassa päästökauppajärjestelmässä tapahtuu merkittävää kehitystä, mukaan lukien markkinavalvonta tai uuden päästökauppakauden alkaminen, erityisesti sen varmistamiseksi, ettei yhteys heikennä kummankaan osapuolen kansallisia päästövähennystavoitteita tai niiden hiilimarkkinoiden eheyttä taikka moitteetonta toimintaa.
8. Sekakomitean tehtävät rajoittuvat tässä sopimuksessa määrättyihin tehtäviin.

## VII LUKU

### RIITOJEN RATKAISEMINEN

#### 14 artikla

#### **Riitojen ratkaiseminen**

1. Osapuolten on saatettava niiden väliset tämän sopimuksen tulkintaa tai soveltamista koskevat riidat sekakomitean ratkaistaviksi.
2. Jos sekakomitea ei pysty ratkaisemaan riitoja kuuden kuukauden kuluessa siitä, kun asia on saatettu sen käsiteltäväksi, riita saatetaan jommankumman osapuolen pyynnöstä pysyvän välitystuomioistuimen käsiteltäväksi pysyvän välitystuomioistuimen vuoden 2012 sääntöjen mukaisesti.
3. Jos tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään tai tämä sopimus irtisanotaan, riitojen ratkaisumenettelyä sovelletaan edelleen 1 kohdassa tarkoitettuihin riitoihin, jotka ovat syntyneet tämän sopimuksen soveltamisen aikana.

## VIII LUKU

### KESKEYTTÄMINEN JA IRTISANOMINEN

#### 15 artikla

#### **4 artiklan 1 kohdan soveltamisen keskeyttäminen**

1. Osapuoli voi keskeyttää tämän sopimuksen 4 artiklan 1 kohdan soveltamisen seuraavissa olosuhteissa, sanotun kuitenkin rajoittamatta 16 artiklan soveltamista:
  - a) jos se katsoo, että toinen osapuoli ei noudata kokonaan tai osittain 2 artiklassa, 3 artiklan 1 kohdassa, 4 artiklan 1 kohdassa, 5 artiklan 3 kohdassa, 6 artiklassa, 8 artiklan 2 kohdassa, 10 artiklan 2 kohdassa, 10 artiklan 4 ja 5 kohdassa sekä 18 artiklan 2 kohdassa määrättyjä velvoitteita.
  - b) jos toinen osapuoli ilmoittaa sille kirjallisesti aikomuksestaan kytkeä päästökauppajärjestelmänsä jonkin kolmannen osapuolen päästökauppajärjestelmään 18 artiklan mukaisesti.
  - c) jos toinen osapuoli ilmoittaa sille kirjallisesti aikomuksestaan irtisanoa tämä sopimus 16 artiklan mukaisesti.
2. Osapuolen on ilmoitettava toiselle osapuolelle kirjallisesti päätöksestään keskeyttää tämän sopimuksen 4 artiklan 1 kohdan soveltaminen sekä perustelut keskeyttämiselle. Päätös tämän sopimuksen 4 artiklan 1 kohdan soveltamisen keskeyttämisestä on julkaistava välittömästi sen jälkeen, kun siitä on ilmoitettu toiselle osapuolelle.

3. Tämän sopimuksen 4 artiklan 1 kohdan soveltamisen keskeyttäminen on väliaikainen. Jos 4 artiklan 1 kohdan soveltaminen keskeytetään tämän artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti, keskeyttäminen päättyy, kun riita ratkaistaan 14 artiklan mukaisesti. Jos 4 artiklan 1 kohdan soveltaminen keskeytetään tämän artiklan 1 kohdan b alakohdan tai 1 kohdan c alakohdan mukaisesti, keskeytys on väliaikaiselta kestoaltaan kolme kuukautta. Osapuoli voi päättää lyhentää tai pidentää keskeytyksen kesto.
4. Keskeytyksen aikana päästöoikeuksia ei palauteta vaatimusten noudattamiseksi päästökauppajärjestelmässä, josta ne eivät ole peräisin. Kaikki muut liiketoimet ovat edelleen mahdollisia.
5. Jos sekakomiteassa ei ole pyydetty keskustelua 10 artiklan 3 kohdan mukaisesti lainsäädäntöehdotuksen toimittamisajankohdasta 10 artiklan 6 kohdassa määrättyyn määräaikaan saakka, tai kun tällainen keskustelu on käyty ja sekakomitea on päättänyt, että uusi lainsäädäntö ei suoraan vaikuta perusteisiin, osapuolella ei ole oikeutta keskeyttää 4 artiklan 1 kohdan soveltamista sillä perusteella, että toinen osapuoli ei enää noudata velvoitettaan täyttää liitteessä I määrätyt perusteet.

#### 16 artikla

### Irtisanominen

1. Osapuoli voi irtisanoa tämän sopimuksen milloin tahansa ilmoittamalla toiselle osapuolelle päätöksestään kirjallisesti ja sekakomiteaa kuultuaan. Irtisanominen tulee voimaan kuuden kuukauden kuluessa siitä, kun ilmoitus on tehty toiselle osapuolelle. Päätös on julkaistava sen jälkeen, kun ilmoitus on tehty toiselle osapuolelle.
2. Jos osapuolen päästökauppajärjestelmää ei jatketa tai se lakkautetaan, tämä sopimus päättyy automaattisesti kyseessä olevan päästökauppajärjestelmän viimeisenä toimintapäivänä.
3. Jos sopimus irtisanoaan, osapuolten on sovittava siitä, miten jatkossa käytetään tietoja ja tallennetaan tiedot, jotka niiden välillä on jo ilmoitettu, lukuun ottamatta tietoja, joita pidetään kussakin rekisterissä. Jos asiasta ei päästä sopimukseen, kummallakin osapuolella on oikeus pyytää ilmoitettujen tietojen poistamista.

#### IX LUKU

### LOPPUMÄÄRÄYKSET

#### 17 artikla

### Täytäntöönpano

1. Osapuolten on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet, jotta varmistetaan tämän sopimuksen, mukaan lukien sekakomitean päätökset, mukaisten velvoitteiden noudattaminen.
2. Osapuolten on pidättäydyttävä kaikista toimenpiteistä, jotka voivat vaarantaa tämän sopimuksen tavoitteiden saavuttamisen.

#### 18 artikla

### Yhteydet kolmansiin osapuoliin

1. Osapuolet voivat neuvotella kolmannen osapuolen kanssa päästökauppajärjestelmiensä kytkemisestä yhteen.
2. Jos osapuoli neuvottelee yhteen kytkemisestä kolmannen osapuolen kanssa, sen on ilmoitettava asiasta toiselle osapuolelle ja tiedotettava sille säännöllisesti neuvottelujen tilasta.
3. Ennen kuin osapuolen ja kolmannen osapuolen päästökauppajärjestelmät kytketään yhteen, toisen osapuolen on päätettävä, hyväksyykö se toisen päästökauppajärjestelmien yhteen kytkemistä koskevan sopimuksen vai irtisanooko se tämän sopimuksen. Jos se hyväksyy toisen päästökauppajärjestelmien yhteen kytkemistä koskevan sopimuksen, 4 artiklan 1 kohdan soveltamisen keskeyttäminen päättyy.
4. Kun kytkeminen yhteen kolmannen osapuolen päästökauppajärjestelmän kanssa tapahtuu, tämän sopimuksen määräyksiä voidaan tarkistaa.

#### 19 artikla

### Liitteet

Tämän sopimuksen liitteet ovat sen erottamaton osa.

## 20 artikla

**Kielet**

Tämä sopimus on tehty kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen.

## 21 artikla

**Ratifiointi ja voimaantulo**

1. Tämä sopimus on voimassa toistaiseksi, sanotun kuitenkin rajoittamatta 16 artiklan soveltamista.
2. Osapuolten on ratifioitava tai hyväksyttävä tämä sopimus omien sisäisten menettelyjensä mukaisesti.
3. Osapuolten on vaihdettava ratifioimis- tai hyväksymiskirjansa vasta, kun ne katsovat, että kaikki tässä sopimuksessa määrätty, yhteen kytkemiseen liittyvät ehdot on täytetty.
4. Tämä sopimus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta sitä vuotta seuraavana vuonna, jona osapuolet ovat vaihtaneet ratifioimis- tai hyväksymiskirjat.
5. Sopimuksen 4 artiklan 6 kohdan voimaantulo edellyttää, että kahdeksannessa osapuolten kokouksessa hyväksytty Kioton pöytäkirjan Dohan muutos (päätös 1/CMP.8; toinen velvoitekausi) on tullut molempien osapuolten osalta voimaan.

## 22 artikla

**Väliaikainen soveltaminen**

Ennen tämän sopimuksen voimaantuloa 11–13 artiklaa sovelletaan väliaikaisesti tämän sopimuksen allekirjoituspäivästä alkaen.

Съставено в Берн на двадесет и трети ноември две хиляди и седемнадесета година.

Hecho en Berna el veintitrés de noviembre del año dos mil diecisiete.

V Bernu dne dvacátého třetího listopadu dva tisíce sedmnáct.

Udfærdiget i Bern, den treogtyvende november to tusind og sytten.

Geschehen zu Bern am dreiundzwanzigsten November zweitausendsiebzehn.

Kahe tuhande seitsmeteistkümnenda aasta novembrikuu kahekümne kolmandal päeval Bernis.

Έγινε στη Βέρνη, στις είκοσι τρείς Νοεμβρίου δύο χιλιάδες δεκαεπτά.

Done at Bern on the twenty third day of November in the year two thousand and seventeen.

Fait à Berne, le vingt-trois novembre deux mille dix-sept.

Sastavljeno u Bernu dvadeset trećeg studenoga dvije tisuće sedamnaeste.

Fatto a Berna addì ventitré novembre duemiladiciassette.

Bernē, divi tūkstoši septiņpadsmitā gada divdesmit trešajā novembrī.

Sudarytas Berne du tūkstančiai septynioliktų metų lapkričio dvidešimt trečią dieną.

Kelt Bernben, a kétezer-tizenhetedik év november havának huszonharmadik napján.

Magħmul f'Bern fit-tlieta u għoxrin jum ta' Novembru tas-sena elfejn u sbatax.

Gedaan te Bern, drieëntwintig november tweeduizend zeventien.

Sporządzono w Bernie w dniu dwudziestego trzeciego listopada dwa tysiące siedemnastego roku.

Feito em Berna aos vinte e três dias do mês de novembro de dois mil e dezassete.

Întocmit la Berna la douăzeci și trei noiembrie două mii șaptesprezece.

V Berne dvadsiateho tretieho novembra dvetisíc sedemnásť.

V Bernu, triindvajsetega novembra dva tisoč sedemnajst.

Tehty Bernissä kahdentenkymmenentenäkolmantena päivänä marraskuuta vuonna kaksituhattaseitsemäntoista.

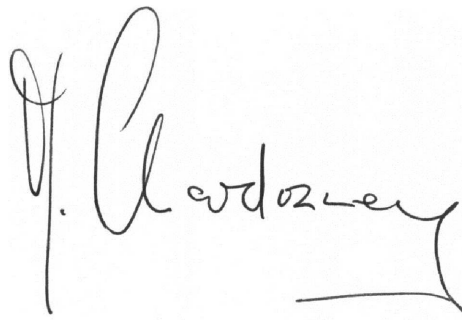
Utfärdat i Bern den tjugotredje november tjugohundrasjutton.

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Għall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen






За Конфедерация Швейцария  
 Por la Confederación Suiza  
 Za Švýcarskou konfederaci  
 For Det Schweiziske Forbund  
 Für die Schweizerische Eidgenossenschaft  
 Šveitsi Konföderatsiooni nimel  
 Για την Ελβετική Συνομοσπονδία  
 For the Swiss Confederation  
 Pour la Confédération suisse  
 Za Švicarsku Konfederaciju  
 Per la Confederazione Svizzera  
 Šveices Konfederācijas vārdā –  
 Šveicarijos Konfederācijas vardu  
 A Svájci Államszövetség részéről  
 Għall-Konfederazzjoni Svizzera  
 Voor de Zwitserse Bondsstaat  
 W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej  
 Pela Confederação Suíça  
 Pentru Confederația Elvețiană  
 Za Švajčiarsku konfederáciu  
 Za Švicarsko konfederacijo  
 Sveitsin valaliiton puolesta  
 För Schweiziska edsförbundet



## LIITE I

## KESKEISET PERUSTEET

## A. Kiinteitä laitoksia koskevat keskeiset perusteet

Keskeiset perusteet	Unionin päästökauppajärjestelmässä	Sveitsin päästökauppajärjestelmässä
Päästökauppajärjestelmään osallistumisen pakollisuus	Päästökauppajärjestelmään osallistuminen on pakollista laitoksille, jotka harjoittavat jäljempänä lueteltuja toimintoja ja joista aiheutuu jäljempänä mainittuja kasvihuonekaasupäästöjä.	Päästökauppajärjestelmään osallistuminen on pakollista laitoksille, jotka harjoittavat jäljempänä lueteltuja toimintoja ja joista aiheutuu jäljempänä mainittuja kasvihuonekaasupäästöjä.
Päästökauppajärjestelmän on katettava ainakin toiminnot, joista säädetään seuraavissa:	Direktiivin 2003/87/EY liite I, sellaisena kuin se on voimassa tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä	Hiilidioksidia koskevan asetuksen 40 artiklan 1 kohta ja liite 6, sellaisena kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä
Päästökauppajärjestelmän on katettava ainakin kasvihuonekaasut, joista säädetään seuraavissa:	Direktiivin 2003/87/EY liite II, sellaisena kuin se on voimassa tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä	Hiilidioksidia koskevan asetuksen 1 artiklan 1 kohta, sellaisena kuin se on voimassa tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä
Päästökauppajärjestelmässä on asetettava päästökatto, joka on vähintäänkin yhtä tiukka kuin seuraavissa:	Direktiivi 2003/87/EY, sellaisena kuin se on voimassa tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä	— Hiilidioksidia koskevan lain 18 artiklan 1 kohta — Hiilidioksidia koskevan asetuksen 45 artiklan 1 kohta sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä
Päästökauppajärjestelmän tavoitetaso on oltava vähintään yhtä tiukka kuin seuraavissa:	Direktiivin 2003/87/EY 9 ja 9 a artikla, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä	— Hiilidioksidia koskevan lain 3 artikla ja 18 artiklan 1 kohta — Hiilidioksidia koskevan asetuksen 45 artiklan 1 kohta ja liite 8 sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä
Kansainvälisten hyvitysten laadullisen rajojen on oltava vähintään yhtä tiukkoja kuin ne, joista säädetään seuraavissa:	— Direktiivin 2003/87/EY 11 a ja 11 b artikla — Komission asetus (EU) N:o 550/2011, annettu 7 päivänä kesäkuuta 2011, teollisuuskaasuja käyttävistä hankkeista peräisin olevien kansainvälisten hyvitysten käyttöön sovellettavien tiettyjen rajoitusten määrittelemisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY mukaisesti — Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätösten N:o 280/2004/EY ja N:o 406/2009/EY mukaisen unionin rekisterin perustamisesta ja komission asetusten (EU) N:o 920/2010 ja (EU) N:o 1193/2011 kumoamisesta 2 päivänä toukokuuta 2013 annetun komission asetuksen (EU) N:o 389/2013 58 artikla sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä	— Hiilidioksidia koskevan lain 5 ja 6 artikla — Hiilidioksidia koskevan asetuksen 4 artikla, 4 a artiklan 1 kohta ja liite 2 sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä

Keskeiset perusteet	Unionin päästökauppajärjestelmässä	Sveitsin päästökauppajärjestelmässä
<p>Kansainvälisten hyvitysten määrällisten rajojen on oltava vähintään yhtä tiukkoja kuin ne, joista säädetään seuraavissa:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Direktiivin 2003/87/EY 11 a artikla</li> <li>— Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätösten N:o 280/2004/EY ja N:o 406/2009/EY mukaisen unionin rekisterin perustamisesta ja komission asetusten (EU) N:o 920/2010 ja (EU) N:o 1193/2011 kumoamisesta 2 päivänä toukokuuta 2013 annetun komission asetuksen (EU) N:o 389/2013 60 artikla</li> <li>— Komission asetukset (EU) N:o 1123/2013, annettu 8 päivänä marraskuuta 2013, kansainvälisten päästöhyvitysten käyttöoikeuksien määrittämisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY nojalla</li> </ul> <p>sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Hiilidioksidia koskevan lain 3 artiklan 2 kohta ja 16 artiklan 2 kohta</li> <li>— Hiilidioksidia koskevan asetuksen 48 artikla</li> </ul> <p>sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä</p>
<p>Päästöoikeuksien maksutta jakaminen lasketaan vertailuarvojen ja korjauskertoimien perusteella. Enintään viisi prosenttia päästöoikeuksien määrästä kaudella 2013–2020 asetetaan syrjään uusille osallistujille. Päästöoikeudet, joita ei jaeta maksutta, huutokaupataan. Tätä varten päästökauppajärjestelmän on täytettävä vähintään seuraavat ehdot:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Direktiivin 2003/87/EY 10, 10 a, 10 b ja 10 c artikla</li> <li>— Komission päätös 2011/278/EU, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2011 päästöoikeuksien yhdenmukaistettua maksutta tapahtuvaa jakoa koskevien unionin laajuisten siirtymäsääntöjen vahvistamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan mukaisesti</li> <li>— laskelmat monialaisen korjauskertoimen määrittämiseksi unionin päästökauppajärjestelmässä vuosina 2013–2020</li> <li>— Hiilivuotoluettelo 2014</li> </ul> <p>sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Hiilidioksidia koskevan lain 18 artiklan 2 kohta ja 19 artiklan 2 ja 3 kohta</li> <li>— Hiilidioksidia koskevan asetuksen 45 artiklan 2 kohta, 46 ja 47 artikla sekä liite 9</li> </ul> <p>sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä</p>
<p>Päästökauppajärjestelmässä on säädettävä seuraamuksista, joita sovelletaan samoissa olosuhteissa ja samassa laajuudessa, joista säädetään seuraavissa:</p>	<p>Direktiivin 2003/87/EY 16 artikla, sellaisena kuin se on voimassa tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Hiilidioksidia koskevan lain 21 artikla</li> <li>— Hiilidioksidia koskevan asetuksen 56 artikla</li> </ul> <p>sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä</p>
<p>Tarkkailun ja raportoinnin on oltava päästökauppajärjestelmässä vähintään yhtä tiukkoja kuin seuraavissa:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Direktiivin 2003/87/EY 14 artikla ja liite IV</li> <li>— Komission asetukset (EU) N:o 601/2012, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2003/87/EY tarkoitetusta kasvihuonekaasupäästöjen tarkkailusta ja raportoinnista</li> </ul> <p>sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Hiilidioksidia koskevan lain 20 artikla</li> <li>— Hiilidioksidia koskevan asetuksen 49 artikla, 50–53 artikla ja 55 artikla</li> </ul> <p>sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä</p>

Keskeiset perusteet	Unionin päästökauppajärjestelmässä	Sveitsin päästökauppajärjestelmässä
Todentamisen ja akkreditoinnin on oltava päästökauppajärjestelmässä vähintään yhtä tiukkoja kuin seuraavissa:	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Direktiivin 2003/87/EY 15 artikla ja liite V</li> <li>— komission asetus (EU) N:o 600/2012, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2003/87/EY tarkoitetusta kasvihuonekaasupäästöraporttien ja tonnikilometriraporttien todentamisesta ja todentajien akkreditoinnista</li> </ul> sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Hiilidioksidia koskevan asetuksen 51–54 artikla, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä</li> </ul>

## B. Ilmailua koskevat keskeiset perusteet

Keskeiset perusteet	EU:ta varten	Sveitsiä varten
Päästökauppajärjestelmään osallistumisen pakollisuus	Päästökauppajärjestelmään osallistuminen on pakollista ilmailutoiminnalle jäljempänä lueteltujen perusteiden mukaisesti.	Päästökauppajärjestelmään osallistuminen on pakollista ilmailutoiminnalle jäljempänä lueteltujen perusteiden mukaisesti.
Ilmailutoiminnan ja kasvihuonekaasujen sisällyttäminen järjestelmään sekä lentojen ja niistä aiheutuvien päästöjen osoittaminen lähtevien lentojen periaatteen mukaisesti siten kuin siitä säädetään seuraavissa:	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Direktiivi 2003/87/EY</li> <li>— Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätösten N:o 280/2004/EY ja N:o 406/2009/EY mukaisen unionin rekisterin perustamisesta ja komission asetusten (EU) N:o 920/2010 ja (EU) N:o 1193/2011 kumoamisesta 2 päivänä toukokuuta 2013 annetun komission asetuksen (EU) N:o 389/2013 17, 29, 35 ja 56 artikla ja liite VII</li> <li>— Lennot Sveitsin alueella sijaitsevilta lentopaikoilta Euroopan talousalueella (ETA) sijaitseville lentopaikoille jätetään unionin päästökauppajärjestelmän soveltamisalan ulkopuolelle direktiivin 2003/87/EY 25 a artiklan nojalla vuodesta 2017.</li> </ul>	<p>Hiilidioksidia koskevan lain ja hiilidioksidia koskevan asetuksen mukaisesti, sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Soveltamisala</li> </ol> <p>Lennot, jotka saapuvat Sveitsin alueella sijaitsevalle lentopaikalle tai lähtevät niiltä, lukuun ottamatta lentoja, jotka lähtevät Euroopan talousalueelta sijaitsevalta lentopaikalta.</p> <p>Kaikkia päästökauppajärjestelmän soveltamisalaa koskevia väliaikaisia poikkeuksia, kuten direktiivin 2003/87/EY 28 a artiklassa tarkoitetut poikkeukset, voidaan soveltaa Sveitsin päästökauppajärjestelmässä unionin päästökauppajärjestelmässä käyttöön otettujen poikkeusten mukaisesti. Ilmailutoiminnan osalta järjestelmä kattaa ainoastaan hiilidioksidipäästöt.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Soveltamisalan rajoitukset</li> </ol> <p>Edellä olevassa 1 kohdassa mainittuun yleiseen soveltamisalaan eivät kuulu:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. yksinomaan hallitsevaa monarkkia ja hänen välittömiä perheenjäseniään, valtionpäämiehiä, hallituksen päämiehiä ja ministereitä virallisella vierailulla kuljettavat lennot, jos tämä on mainittu asianmukaisella ilmoituksella lentosuunnitelmassa;</li> <li>2. sotilas-, tulli- ja poliisilennot;</li> <li>3. etsintä- ja pelastustoimintaan liittyvät lennot, palonsammutuslennot, humanitaariset avustulennot ja kiireelliset sairaankuljetuslennot;</li> <li>4. lennot, jotka on suoritettu yksinomaan 7 päivänä joulukuuta 1944 tehdyn kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimuksen liitteessä 2 määriteltyjen näkölentosaäntöjen mukaisesti;</li> </ol>



Keskeiset perusteet	EU:ta varten	Sveitsiä varten
		<ol style="list-style-type: none"> <li>5. lennot, jotka päättyvät ilma-aluksen lähtötopaikalle ja joiden aikana ei ole tehty suunniteltua välilaskua;</li> <li>6. yksinomaan lentolupakirjan saamista tai ylläpitoa tai, kun kyseessä on ohjaamomiehistö, kelpuutuksen saamista varten suoritettujen koululennot, joiden lentosuunnitelmissa on asianmukainen merkintä tästä edellyttäen, että lentoa ei käytetä matkustajien ja/tai rahdin kuljettamiseen tai ilma-aluksen siirtoon;</li> <li>7. yksinomaan tieteellistä tutkimusta varten suoritettujen lennot;</li> <li>8. yksinomaan ilma-alusten, ilma-alusten laitteiden tai maalaitteiden tarkastamista, testaamista tai hyväksyntää varten suoritettujen lennot;</li> <li>9. lennot sellaisilla ilma-aluksilla, joiden suurin sallittu lentoonlähtömassa on alle 5 700 kg;</li> <li>10. sellaisten kaupallisten ilma-aluksen käyttäjien lennot, joiden vuosittaiset kokonaispäästöt ovat alle 10 000 tonnia vuodessa Sveitsin päästökauppajärjestelmän soveltamisalaan kuuluvien lentojen osalta tai joilla on alle 243 Sveitsin päästökauppajärjestelmän soveltamisalaan kuuluvaa lentoa kolmen peräkkäisen neljän kuukauden jakson aikana, jos käyttäjät eivät kuulu unionin päästökauppajärjestelmään.</li> <li>11. sellaisten Sveitsin päästökauppajärjestelmään kuuluvien ei-kaupallisten ilma-aluksen käyttäjien lennot, joiden vuosittaiset kokonaispäästöt ovat alle 1 000 tonnia vuodessa, unionin päästökauppajärjestelmässä sovelletun poikkeuksen mukaisesti, jos käyttäjät eivät kuulu unionin päästökauppajärjestelmään.</li> </ol>
<p>Asiaankuuluvien tietojen vaihto ilmailutoiminnan sisällyttämistä koskevien rajoitusten soveltamisesta</p>	<p>Osapuolet tekevät yhteistyötä soveltaessaan rajoituksia, jotka koskevat sitä, miten Sveitsin päästökauppajärjestelmään ja unionin päästökauppajärjestelmään kuuluvien kaupallisten ja ei-kaupallisten ilma-alusten käyttäjät sisältyvät järjestelmään, tämän liitteen mukaisesti. Molemmat osapuolet varmistavat erityisesti kaikkien asiaa koskevien tietojen nopean siirtämisen, jotta Sveitsin ja unionin päästökauppajärjestelmään kuuluvat lennot ja ilma-aluksen käyttäjät voidaan tunnistaa asianmukaisesti.</p>	
<p>Päästökatto (ilma-alusten käyttäjille jaettavien päästöoikeuksien kokonaismäärä)</p>	<p>Direktiivin 2003/87/EY 3 c artikla.</p>	<p>Päästökaton on oltava yhtä tiukka kuin unionin päästökauppajärjestelmässä, erityisesti määrän vähentämisen prosenttiosuuden osalta vuosien ja päästökauppakausien välillä. Päästökattoon sisältyvät päästöoikeudet on jaettava seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 15 prosenttia huutokaupataan,</li> <li>— 3 prosenttia siirretään erityisvarantoon,</li> <li>— 82 prosenttia jaetaan maksutta.</li> </ul> <p>Tätä jakoa voidaan tarkastella uudelleen tämän sopimuksen 6 ja 7 artiklan mukaisesti.</p>

Keskeiset perusteet	EU:ta varten	Sveitsiä varten
		<p>Vuoteen 2020 saakka päästökattoon sisältyvät päästöoikeudet lasketaan alhaalta ylöspäin maksetta jaettavien päästöoikeuksien perusteella edellä mainitun jaon mukaisesti. Mahdolliset väliaikaiset poikkeukset päästökauppajärjestelmän soveltamisalasta edellyttävät vastaavia suhteellisia mukautuksia jaettavaan määriin.</p> <p>Vuodesta 2021 alkaen päästökattoon sisältyvät päästöoikeudet määritetään vuoden 2020 päästökaton perusteella ottaen huomioon mahdollinen prosenttimääräinen vähennys unionin päästökauppajärjestelmän mukaisesti.</p>
Päästöoikeuksien jako ilmailutoiminnalle päästöoikeuksien huutokauppaamisen kautta	Direktiivin 2003/87/EY 3 d artikla.	Sveitsin huutokaupattavat päästöoikeudet huutokauppaa Sveitsin toimivaltainen viranomainen. Sveitsillä on oikeus Sveitsin päästöoikeuksien huutokauppaamisesta saataviin tuloihin.
Erityisvaranto tiettyjä ilma-alusten käyttäjiä varten	Direktiivin 2003/87/EY 3 f artikla.	Päästöoikeuksia asetetaan syrjään erityisvarantoon uusia tulijoita ja nopeasti kasvavia ilma-alusten käyttäjiä varten, lukuun ottamatta sitä, että koska viitevuosi Sveitsin ilmailutoimintaa koskevien tietojen hankkimiselle on 2018, Sveitsillä ei ole erityisvarantoa vuoteen 2020 saakka.
Vertailuluku päästöoikeuksien jakamiselle maksutta ilma-alusten käyttäjille	Direktiivin 2003/87/EY 3 e artikla.	Vertailuluku ei saa olla korkeampi kuin vertailuluku unionin päästökauppajärjestelmässä. Vuoteen 2020 vuosittainen vertailuluku on 0,000642186914222035 päästöoikeutta tonnikipometriä kohti.
Päästöoikeuksien jakaminen maksutta ilma-alusten käyttäjille	Direktiivin 2003/87/EY 3 e artikla. Päästöoikeuksien myöntämiseen tehtävät mukautukset on tehtävä direktiivin 2003/87/EY 25 a artiklan mukaisesti suhteessa vastaaviin raportointia ja päästöoikeuksien palauttamista koskeviin velvoitteisiin, jotka johtuvat siitä, miten Euroopan talousalueen ja Sveitsin väliset lennot tosiasiallisesti sisältyvät unionin päästökauppajärjestelmään.	Ilma-alusten käyttäjille maksutta jaettavien päästöoikeuksien määrä lasketaan kertomalla viitevuonna toteutuneet tonnikipometrit sovellettavalla vertailuluvulla.
Kansainvälisten hyvitysten laadullisen rajojen on oltava vähintään yhtä tiukkoja kuin ne, joista säädetään seuraavissa:	Direktiivin 2003/87/EY 11 a ja 11 b artikla ja komission asetus (EU) N:o 389/2013, annettu 2 päivänä toukokuuta 2013, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätösten N:o 280/2004/EY ja N:o 406/2009/EY mukaisen unionin rekisterin perustamisesta ja komission asetusten (EU) N:o 920/2010 ja (EU) N:o 1193/2011 kumoamisesta.	— Hiilidioksidia koskevan lain 5 ja 6 artikla — Hiilidioksidia koskevan asetuksen 4 artikla, 4 a artiklan 1 kohta ja liite 2 sellaisina kun ne ovat voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.
Kansainvälisten hyvitysten käytön määrälliset rajat	Direktiivin 2003/87/EY 11 a artikla.	Käyttö on 1,5 prosenttia todennetuista päästöistä vuoteen 2020.

Keskeiset perusteet	EU:ta varten	Sveitsiä varten
Tonnikilometritietojen hankinta viitevuodelta	Direktiivin 2003/87/EY 3 e artikla.	Rajoittamatta sitä, mitä jäljempänä määrätään, tonnikipometritietojen hankinta on tehtävä samaan aikaan kuin tonnikipometritietojen hankinta unionin päästökauppajärjestelmää varten ja samaa lähestymistapaa käyttäen.  Vuoteen 2020 ja noudattaen asetusta ilma-alusten käyttäjien toteuttamia tonnikipometrejä koskevien tietojen hankkimisesta, sellaisena kuin se on voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivänä, viitevuosi Sveitsin ilmailutoimintaa koskevien tietojen hankinnalle on 2018.
Tarkkailu ja raportointi	— Direktiivin 2003/87/EY 14 artikla ja liite IV — Komission asetus (EU) N:o 601/2012, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2003/87/EY tarkoitetusta kasvihuonekaasupäästöjen tarkkailusta ja raportoinnista  sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä	Tarkkailua ja raportointia koskevien määräysten on oltava yhtä tiukkoja kuin unionin päästökauppajärjestelmässä.
Todentaminen ja akkreditointi	— Direktiivin 2003/87/EY 15 artikla ja liite V — komission asetus (EU) N:o 600/2012, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2003/87/EY tarkoitetusta kasvihuonekaasupäästöraporttien ja tonnikipometriraporttien todentamisesta ja todentajien akkreditoinnista  sellaisina kuin ne ovat voimassa tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä	Todentamista ja akkreditointia koskevien määräysten on oltava yhtä tiukkoja kuin unionin päästökauppajärjestelmässä.
Hallinnointi	Sovelletaan direktiivin 2003/87/EY 18 a artiklassa säädettyjä perusteita. Tätä varten ja direktiivin 2003/87/EY 25 a artiklan mukaisesti Sveitsi on katsottava hallinnoivaksi jäsenvaltioksi siltä osin kuin on kyse ilma-alusten käyttäjien hallinnoinnin osoittaminen Sveitsille ja EU:n (ETAn) jäsenvaltioille.  EU:n (ETAn) jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset ovat direktiivin 2003/87/EY 25 a artiklan mukaisesti vastuussa kaikista niille osoitetuista ilma-alusten käyttäjien hallinnointiin liittyvistä tehtävistä, mukaan lukien tehtävät, jotka liittyvät Sveitsin päästökauppajärjestelmään (esim. sekä EU:n että Sveitsin ilmailutoimintojen todennettujen päästöselytysten vastaanotto, päästöoikeuksien jako, myöntäminen ja siirto, vaatimusten noudattaminen ja täytäntöönpano jne.).  Euroopan komissio sopii kahdenvälisesti Sveitsin toimivaltaisten viranomaisten kanssa asiaa koskevien asiakirjojen ja tietojen luovuttamisesta.	Hiilidioksidiasetuksen, sellaisena kuin se on voimassa tämän sopimuksen voimaantulopäivämääränä, mukaisesti Sveitsi on vastuussa ilma-alusten käyttäjien hallinnoinnista, kun niillä on: — Sveitsin myöntämä voimassa oleva liikennelupa, tai — yhteen kytkeytyneiden päästökauppajärjestelmien piirissä suurimmat arvioidut ilmailun päästöt Sveitsissä.  Sveitsin toimivaltaiset viranomaiset ovat vastuussa kaikista Sveitsille osoitetuista ilma-alusten käyttäjien hallinnointiin liittyvistä tehtävistä, mukaan lukien tehtävät, jotka liittyvät unionin päästökauppajärjestelmään (esim. sekä EU:n että Sveitsin ilmailutoimintojen todennettujen päästöselytysten vastaanotto, päästöoikeuksien jako, myöntäminen ja siirto, vaatimusten noudattaminen ja täytäntöönpano jne.).

Keskeiset perusteet	EU:ta varten	Sveitsiä varten
	<p>Euroopan komissio varmistaa erityisesti, että Sveitsin toimivaltaisille viranomaisille siirretään direktiivin 2003/87/EY 25 a artiklan mukaisesti unionin päästökauppajärjestelmän päästöoikeuksia sellainen määrä, joka tarvitaan päästöoikeuksien jakoon maksutta Sveitsin hallinnoimien ilma-alusten käyttäjille.</p> <p>Kun on kyse kahdenvälisestä sopimuksesta, joka koskee EuroAirport Basel-Mulhouse-Freiburg-lentoasemaa käyttävien lentojen hallinnoinnista eikä asiaan liity direktiivin 2003/87/EY muutosta, Euroopan komissio helpottaa tarpeen mukaan tämän sopimuksen täytäntöönpanoa sillä edellytyksellä, ettei tämä johda kaksinkertaiseen laskentaan.</p>	<p>Sveitsin toimivaltaiset viranomaiset sopivat kahdenvälisesti Euroopan komission kanssa asiaa koskevien asiakirjojen ja tietojen luovuttamisesta.</p> <p>Eryityisesti Sveitsin toimivaltaiset viranomaiset siirtävät EU:n toimivaltaisille viranomaisille Sveitsin päästöoikeuksia sellaisen määrän, joka tarvitaan päästöoikeuksien jakoon maksutta EU:n (ETAn) jäsenvaltioiden hallinnoimien ilma-alusten käyttäjille.</p>
Oikeudellinen täytäntöönpano	Osapuolten on pantava päästökauppajärjestelmänsä määräykset täytäntöön niiden ilma-alusten käyttäjien osalta, jotka eivät täytä velvoitteitaan omassa päästökauppajärjestelmässään, riippumatta siitä, hallinnoiko ilma-aluksen käyttäjä EU:n (ETAn) toimivaltainen viranomainen vai Sveitsin toimivaltainen viranomainen, kun ilma-aluksen käyttäjä hallinnoivan viranomaisen suorittama täytäntöönpano edellyttää lisätoimia.	
Ilma-alusten käyttäjien hallinnoinnin osoittaminen	<p>Direktiivin 2003/87/EY 25 a artiklan mukaisesti ilma-aluksen käyttäjien luettelossa, jonka Euroopan komissio julkaisee direktiivin 2003/87/EY 18 a artiklan 3 kohdan mukaisesti, on määritettävä kutakin ilma-aluksen käyttäjää hallinnoiva valtio, mukaan lukien Sveitsi.</p> <p>Ilma-alusten käyttäjiä, joiden hallinnointi on osoitettu Sveitsille ensimmäisen kerran tämän sopimuksen tultua voimaan, hallinnoi Sveitsi osoittamisvuoden 30 päivän huhtikuuta jälkeen ja ennen osoittamisvuoden 1 päivää elokuuta.</p> <p>Molemmat osapuolet tekevät yhteistyötä asiaa koskevien asiakirjojen ja tietojen jakamiseksi.</p> <p>Ilma-aluksen käyttäjän hallinnoinnin osoittaminen ei vaikuta siihen, miten kyseisen ilma-aluksen käyttäjä kuuluu päästökauppajärjestelmään (esim. unionin päästökauppajärjestelmään kuuluvalla ilma-aluksen käyttäjällä, jota hallinnoi Sveitsin toimivaltainen viranomainen, on samat velvoitteet unionin päästökauppajärjestelmässä kuin Sveitsin päästökauppajärjestelmässä ja päinvastoin).</p>	
Täytäntöönpanoa koskevat säännöt	Mahdolliset muut yksityiskohtaiset säännöt, joita tarvitaan työn ja yhteistyön järjestämiseksi ilmailutilin haltijoiden palvelupisteessä, laatii ja hyväksyy sekakomitea sen jälkeen, kun tämä sopimus on allekirjoitettu tämän sopimuksen 12, 13 ja 22 artiklan mukaisesti. Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltaminen alkaa samaan aikaan kuin tämän sopimuksen soveltaminen.	
Eurocontrolilta saatava apu	Tämän sopimuksen ilmailua koskevan osan soveltamiseksi Euroopan komissio sisällyttää Sveitsin niihin valtuuksiin, jotka on annettu Eurocontrolille unionin päästökauppajärjestelmän osalta.	

### C. Rekistereitä koskevat keskeiset perusteet

Kunkin osapuolen päästökauppajärjestelmän on sisällettävä rekisteri ja tapahtumaloki, joiden on täytettävä seuraavat keskeiset perusteet turvallisuusjärjestelyjen ja -menettelyjen sekä tilien avaamisen ja hallinnoinnin osalta.

Turvallisuusmekanismeja ja -menettelyjä koskevat keskeiset perusteet

Rekisterien ja tapahtumalokien avulla suojataan järjestelmään tallennettujen tietojen luottamuksellisuus, eheys, saatavuus ja aitous. Tätä varten osapuolten on pantava täytäntöön seuraavat turvallisuusmekanismit:

---

#### Keskeiset perusteet

---

Tilin käyttöä varten edellytetään kaksitasoista todentamismekanismia kaikilta tilin käyttäjiltä.

---

Tapahtuman varmennusmekanismeja tarvitaan liiketoimien käynnistämistä ja hyväksymistä varten. Vahvistuskoodi on lähetettävä käyttäjille kaistan ulkopuolella.

---

---

Yhden henkilön on käynnistettävä ja toisen henkilön hyväksyttävä ("neljän silmäparin periaate") kaikki seuraavat toiminnot:

- kaikki jonkin valvojan toteuttamat toiminnot, paitsi jos kyseessä on perusteltu poikkeus, joka on määritelty LTS-pyynnössä;
- kaikki yksiköiden siirrot, paitsi jos toteutetaan vaihtoehtoinen toimenpide, jolla saavutetaan sama turvallisuustaso.

---

Käytössä on oltava ilmoitusjärjestelmä, joka ilmoittaa käyttäjille, kun toteutetaan toimintoja, joissa on mukana niiden tilejä ja niiden hallussa olevia päästöoikeuksia.

---

Siirron käynnistämisen ja sen toteuttamisen välillä on 26 tunnin viive, jotta kaikki käyttäjät voivat saada tiedot ja keskeyttää laittomaksi epäillyn siirron.

---

Sveitsin valvojan ja unionin keskusvalvojan on toteutettava toimia, joilla tiedotetaan käyttäjille niiden velvollisuuksista niiden järjestelmien turvallisuuteen (tietokone, verkko, ...), tietojen käsittelyyn / internetin selaamiseen liittyen.

---

Tilien avaamista ja hallinnointia koskevat keskeiset perusteet:

---

#### Keskeiset perusteet

---

Toiminnanharjoittajan päästöoikeustilin avaaminen

Toiminnanharjoittajan tai toimivaltaisen viranomaisen hakemus toiminnanharjoittajan päästöoikeustilin avaamisesta osoitetaan kansalliselle valvojalle (Sveitsin osalta liittovaltion ympäristövirasto FOEN). Hakemuksessa on oltava riittävästi tietoja, joiden avulla voidaan tunnistaa päästökauppajärjestelmään kuuluva laitos, sekä asianmukainen laitoksen tunnus.

---

Ilma-aluksen käyttäjän päästöoikeustilin avaaminen

Kullakin Sveitsin päästökauppajärjestelmään ja/tai unionin päästökauppajärjestelmään kuuluvalla ilma-aluksen käyttäjällä on oltava yksi ilma-aluksen käyttäjän päästöoikeustili. Sveitsin toimivaltaisten viranomaisten hallinnoimien ilma-aluksen käyttäjien osalta tällaista tiliä pidetään Sveitsin rekisterissä. Ilma-aluksen käyttäjän tai ilma-aluksen käyttäjän valtuutetun edustajan on osoitettava hakemus kansalliselle valvojalle (Sveitsin osalta FOEN) 30 työpäivän kuluessa ilma-aluksen käyttäjän tarkkailusuunnitelman hyväksymisestä tai sen siirtämisestä EU:n (ETAn) jäsenvaltiolta Sveitsin viranomaisille. Hakemuksen on sisällettävä hakijan käyttämän, Sveitsin päästökauppajärjestelmään ja/tai unionin päästökauppajärjestelmään kuuluvan ilma-aluksen yksilöllinen koodi tai yksilölliset koodit.

---

Henkilön päästöoikeustilin avaaminen

Hakemus henkilön päästöoikeustilin avaamisesta osoitetaan kansalliselle valvojalle (Sveitsin osalta FOEN). Sen on sisällettävä riittävästi tietoja, joiden avulla voidaan tunnistaa tilinhaltija/hakija ja sen on sisällettävä vähintään:

- luonnollisen henkilön osalta: henkilöasiakirja ja yhteystiedot
- oikeushenkilön osalta:
  - kopio kaupparekisteristä TAI
  - oikeushenkilön perustamissädös ja todiste oikeushenkilön rekisteröinnistä
- luonnollisen henkilön rikosrekisteri tai, kun kyseessä on oikeushenkilö, sen johtajien rikosrekisteri

---

Valtuutetut/Tilin edustajat:

Kullakin tilillä on oltava vähintään yksi valtuutettu/tilin edustaja, jonka nimittää mahdollinen tilinhaltija. Valtuutetut/tilin edustajat käynnistävät tapahtumia ja muita prosesseja tilinhaltijan puolesta. Kun valtuutettu/tilin edustaja nimetään, valtuutetusta/tilin edustajasta on toimitettava seuraavat tiedot:

- nimi ja yhteystiedot
  - henkilöasiakirja
  - rikosrekisteri
-

---

**Asiakirjojen tarkastaminen:**

Kopio asiakirjasta, joka toimitetaan näyttönä henkilön päästöoikeustilin avaamista varten tai valtuutetuksi/tilin edustajaksi nimeämistä varten, on todistettava oikeaksi. Kun kyseessä ovat asiakirjat, jotka on myönnetty jäljennöstä pyytävän valtion ulkopuolella, jäljennös on laillistettava. Oikeaksi todistaminen ja tarvittaessa laillistaminen ei saa tapahtua aiemmin kuin kolme kuukautta ennen hakemisajankohtaa.

---

**Kieltäytyminen tilin avaamisesta tai päivittämisestä tai valtuutetun/tilin edustajan nimeämisestä**

Kansallinen valvoja (Sveitsin osalta FOEN) voi kieltäytyä avaamasta tai päivittämästä tiliä tai nimeämästä valtuutettua/tilin edustajaa, mikäli kieltäytyminen on kohtuullinen ja perusteltu. Kieltäytyminen on perusteltava ainakin yhdellä seuraavista perusteista:

- toimitetut tiedot ja asiakirjat ovat puutteellisia, vanhentuneita tai muutoin epätarkkoja tai vääriä;
- mahdollinen edustaja on tutkittavana tai tuomittu edeltävien viiden vuoden aikana päästöoikeuksia tai Kioton yksiköitä koskevasta petoksesta, rahanpesusta, terrorismin rahoittamisesta tai muista vakavista rikoksista, jossa tiliä voidaan käyttää;
- kansallisessa tai unionin oikeudessa säädetyt perustelut.

---

**Tilitietojen säännöllinen tarkistaminen:**

Tilinhaltijoiden on ilmoitettava välittömästi mahdollisista tili- tai käyttäjätietojen muutoksista kansalliselle valvojalle (Sveitsin osalta FOEN) sekä toimitettava oikea-aikaisesti sen kansallisen valvojan edellyttämät tiedot, joka on vastuussa tietojen päivittämisen hyväksymisestä.

Kansallisen valvojan on vähintään kerran kolmessa vuodessa tarkistettava, ovatko tiliä koskevat tiedot edelleen kattavia, ajantasaisia, tarkkoja ja totuudenmukaisia ja pyydyttävä, että tilinhaltija ilmoittaa tarvittaessa mahdollisista muutoksista.

---

**Tilin käytön estäminen:**

Tilin käyttö voidaan estää, jos rekistereitä koskevia tämän sopimuksen 3 artiklan määräyksiä rikotaan tai jos käynnissä on tutkimus kyseisten määräysten mahdollisesta rikkomisesta.

---

**Luottamuksellisuus ja tietojen julkistaminen:**

EUTL:ssa tai SSTL:ssa, unionin rekisterissä, Sveitsin rekisterissä ja missä tahansa muussa Kioton pöytäkirjan rekisterissä olevia tietoja, mukaan lukien kaikkien tilien talletukset, kaikki suoritettavat tapahtumat, päästöoikeuksien yksilöivät yksikötunnukset ja tilillä olevien Kioton yksiköiden, joita tapahtuma koskee tai joihin se vaikuttaa, yksikkösarjanumeroiden yksilöivät numeroarvot, on pidettävä luottamuksellisina.

Tällaisia luottamuksellisia tietoja voidaan toimittaa asianomaisille julkisyhteisöille niiden pyynnöstä, jos kyseisillä pyynnöillä on oikeutettu tavoite ja ne ovat perusteltuja, tarpeen ja oikeasuhteisia (petosten, rahanpesun, terrorismin rahoituksen, muiden vakavien rikosten, markkinoiden manipuloimien tai unionin oikeuden tai ETAn jäsenvaltion tai Sveitsin kansallisen lainsäädännön muiden rikkomisten tutkinnan, selvittämisen, syytetutkinnan, verohallinnon, veronkannon, tilintarkastusten ja rahoitusvalvonnan vuoksi sekä unionin päästökauppajärjestelmän ja Sveitsin päästökauppajärjestelmän asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.)

---

**D. Huutokauppapaikkoja ja huutokauppatoimia koskevat keskeiset perusteet**

Osapuolten päästökauppajärjestelmissä päästöoikeuksien huutokauppoja järjestävien tahojen on noudatettava seuraavia keskeisiä perusteita ja järjestettävä huutokaupat niiden mukaisesti.

Keskeiset perusteet	
1	Huutokaupan järjestävä taho on valittava prosessilla, jolla taataan avoimuus, oikeasuhteisuus, tasapuolinen kohdelu, syrjimättömyys ja kilpailu mahdollisten eri huutokauppapaikkojen välillä unionin tai kansallisen julkisia hankintoja koskevan lainsäädännön perusteella.

	Keskeiset perusteet
2	Huutokaupan järjestävän tahon on oltava hyväksytty tämän toiminnan harjoittamiseen ja sen on huolehdittava tarvittavista suoja-toimenpiteistä toiminnassaan; näihin suoja-toimenpiteisiin kuuluvat muun muassa järjestelyt, joilla voidaan havaita ja hallita eturistiriitojen mahdolliset haittavaikutukset, havaita ja hallita riskejä, joille markkinat altistuvat, ja lisäksi niihin kuuluvat avoimet ja syrjimättömät säännöt ja menettelyt, joilla varmistetaan hyvän kauppataivan mukainen ja asianmukainen huutokauppa, sekä riittävät taloudelliset resurssit, joilla helpotetaan asianmukaista toimintaa.
3	Huutokauppoihin osallistumisen edellytyksenä on asiakkaiden tuntemisvelvollisuustarkastuksia koskevien riittävien vähimmäisvaatimusten täyttäminen sen varmistamiseksi, että osallistujat eivät vaikuta huutokaupan sujumiseen haitallisesti.
4	Huutokaupprosessin on oltava ennakoitavissa, erityisesti huutokauppojen ajoituksen ja jaksottamisen sekä huutokaupan kohteeksi tulevien arvioitujen päästöoikeuksien määrien osalta. Huutokauppariippumattomien keskeiset osat, mukaan lukien aikataulu, päivämäärät ja myynnin arvioidut määrät, on julkaistava huutokaupan järjestävän tahon verkkosivuilla vähintään kuukausi ennen huutokaupan alkamista. Kaikista merkittävistä muutoksista on myös ilmoitettava etukäteen niin pian kuin se on käytännössä mahdollista.
5	Päästöoikeuksien huutokauppaaminen suoritetaan siten, että tavoitteena on vaikutusten minimoiminen kunkin osapuolen päästökauppariippumattomien Huutokaupasta vastaavan tahon on varmistettava, että huutokauppariippumattomien hinnat eivät merkittävästi eroa päästöoikeuksien hinnoista jälkimarkkinoilla huutokauppariippumattomien aikana, koska tämä olisi osoitus puutteista huutokaupoissa.
6	Kaikki huutokauppoja koskevat ei-luottamukselliset tiedot, mukaan lukien kaikki lainsäädäntö, ohjeet ja lomakkeet, on julkaistava avoimella ja läpinäkyvällä tavalla. Kunkin järjestetyn huutokaupan tulokset julkaistaan heti kun se on käytännössä mahdollista, ja niiden on sisällettävä asiaa koskevat ei-luottamukselliset tiedot. Huutokauppojen tuloksia koskevat raportit on julkaistava vähintään vuosittain.
7	Päästöoikeuksien huutokauppoihin sovelletaan riittäviä sääntöjä ja määräyksiä, joilla huutokaupoissa vähennetään riskiä kilpailun vastaisesta toiminnasta, markkinoiden väärinkäytöstä, rahanpesusta ja terrorismin rahoituksesta. Tällaiset säännöt ja menettelyt eivät saa mahdollisuuksien mukaan olla lievempiä kuin ne, joita sovelletaan rahoitusmarkkinoihin osapuolten oikeusjärjestelmissä. Erityisesti huutokaupan järjestävä taho vastaa siitä, että toteutetaan toimenpiteet, menettelyt ja prosessit, joilla varmistetaan huutokauppojen riippumattomuus. Sen on myös seurattava markkinatoimijoiden käyttäytymistä ja ilmoitettava toimivaltaisille viranomaisille kilpailun vastaisesta toiminnasta, markkinoiden väärinkäytöstä, rahanpesusta tai terrorismin rahoituksesta.
8	Toimivaltaisten viranomaisten on valvottava riittävästi huutokauppoja järjestävää tahoa sekä päästöoikeuksien huutokauppariippumattomien. Nimetyillä toimivaltaisilla viranomaisilla on oltava tarvittava oikeuskelpoisuus ja tekniset järjestelyt, jotta ne voivat valvoa: <ul style="list-style-type: none"> <li>— huutokauppariippumattomien organisaatiota ja toimijoiden toimintaa;</li> <li>— asiakkaiden puolesta toimivien ammattimaisten välittäjien organisaatiota ja toimintaa;</li> <li>— markkinatoimijoiden käyttäytymistä ja liiketoimia, jotta voidaan estää sisäpiirikaupat ja markkinoiden manipulointi;</li> <li>— markkinatoimijoiden liiketoimia, jotta voidaan estää rahanpesu ja terrorismin rahoitus.</li> </ul> Valvonta ei mahdollisuuksien mukaan saa olla lievempää kuin valvonta rahoitusmarkkinoilla osapuolten oikeusjärjestelmissä.

Sveitsin on pyrittävä hyödyntämään yksityistä tahoa päästöoikeuksien huutokauppariippumattomien varten julkisia hankintoja koskevien sääntöjen mukaisesti.

Siihen saakka, kun tällaisen tahon kanssa tehdään sopimus, ja edellyttäen, että vuodessa huutokauppariippumattomien päästöoikeuksien määrä on alle kiinteän kynnsarvon, Sveitsi voi edelleen käyttää huutokauppoja varten tämänhetkisiä järjestelyjä eli FOENin järjestämiä huutokauppoja seuraavien edellytyksin:

1. Kynnsarvona on 1 000 000 päästöoikeutta, mukaan lukien ilmailutoimintaa varten huutokauppariippumattomien päästöoikeudet.

2. Edellä olevia 1–8 kohdan mukaisia keskeisiä perusteita sovelletaan, lukuun ottamatta perustetta 1 ja 2, mutta perustetta 7 ja 8 sovelletaan ainoastaan FOENiin siinä määrin kuin se on mahdollista. Edellä olevaa 3 kohdan mukaista keskeistä perustetta sovelletaan yhdessä seuraavan määräyksen kanssa: lupa tehdä tarjouksia Sveitsin päästöoikeuksista niiden huutokauppajärjestelyjen mukaisesti, jotka olivat voimassa silloin, kun tämä sopimus allekirjoitettiin, taataan ETAssa kaikille niille tahoille, joilla on lupa tehdä tarjouksia huutokaupoissa unionissa.

Sveitsi voi valtuuttaa tahoja, jotka järjestävät ETAssa pidettäviä huutokauppoja.

---



## LIITE II

## YHTEYTTÄ KOSKEVAT TEKNISET STANDARDIT

Yhteyttä koskevilla teknisillä standardeilla (LTS) on määritettävä:

- tiedonsiirtoyhteyden arkkitehtuuri;
- tiedonsiirron turvallisuus;
- luettelo toiminnoista (liiketoimet, täsmäytys ...);
- verkkopalvelujen määritelmä;
- tietojen kirjausta koskevat vaatimukset;
- operatiiviset järjestelyt (neuvontapalvelu, tuki);
- tiedonsiirron käyttöönottosuunnitelma ja testausmenettely;
- turvallisuuden testausmenettely.

LTS-standardeissa on määritettävä, että valvojen on toteutettava kohtuulliset toimet sen varmistamiseksi, että SSTL ja EUTL ja niiden välinen yhteys on toiminnassa 24 tuntia päivässä ja 7 päivää viikossa ja että SSTL:n ja EUTL:n toiminnan ja niiden välisen yhteyden toimintahäiriöt pidetään mahdollisimman vähäisinä.

LTS-standardeissa on määritettävä, että SSTL:n ja EUTL:n välinen yhteydenpito koostuu Simple Object Access-yhteyskäytännön (SOAP) viestien turvatuista vaihdoista, jotka perustuvat seuraavaan teknologiaan (1):

- SOAP-yhteyskäytäntöä käyttävät verkkopalvelut;
- laitteistoon perustuva virtuaalinen yksityisverkko (VPN);
- XML-merkintäkieli (Extensible Markup Language);
- digitaalinen allekirjoitus; sekä
- NTP-protokollat (Network Time Protocol).

LTS-standardeissa on asetettava turvallisuutta koskevia lisävaatimuksia Sveitsin rekisterille, SSTL:lle, unionin rekisterille ja EUTL:lle, ja nämä on dokumentoitava turvallisuuden hallintasuunnitelmaan. Erityisesti LTS-standardeissa on määritettävä seuraavaa:

- jos on syytä epäillä, että Sveitsin rekisterin, SSTL:n, unionin rekisterin tai EUTL:n tietoturva on vaarantunut, molempien osapuolten on välittömästi ilmoitettava asiasta toisilleen ja keskeytettävä SSTL:n ja EUTL:n välinen yhteys;
- tietoturvaloukkauksen tapahtuessa osapuolten on sitouduttava jakamaan välittömästi tiedot keskenään. Siinä määrin kuin tekniset tiedot ovat käytettävissä, häiriötilannetta kuvaava raportti (päiväys, syy, vaikutus, korjaustoimet) lähetetään Sveitsin rekisterinvalvojan ja unionin keskusvalvojan välillä 24 tunnin kuluessa tietoturvaloukkauksesta.

LTS-standardeissa säädetty tietoturvan testausmenettely on saatettava päätökseen ennen kuin SSTL:n ja EUTL:n välinen tiedonsiirtoyhteys luodaan ja aina, kun tarvitaan SSTL:n tai EUTL:n uusi versio.

LTS-standardeissa säädetään kahdesta testausympäristöstä tuotantoympäristön lisäksi: kehityksen testausympäristöstä ja hyväksymisympäristöstä.

Osapuolten on Sveitsin rekisterinvalvojan ja unionin keskusvalvojan kautta osoitettava, että niiden järjestelmistä on suoritettu riippumaton tietoturva-arviointi viimeisten kahden kuukauden aikana LTS-standardeissa säädettyjen tietoturva vaatimusten mukaisesti. Tietoturvatästä ja erityisesti penetraatiotästä on suoritettava ohjelmiston kaikista merkittävistä uusista versioista LTS-standardeissa säädettyjen tietoturva vaatimusten mukaisesti. Penetraatiotästä ei saa suorittaa ohjelmiston kehittäjä tai ohjelmiston kehittäjän alihankkija.

---

(1) Tätä teknologiaa käytetään tällä hetkellä yhteyden luomiseen unionin rekisterin ja kansainvälisen tapahtumalokin välillä sekä Sveitsin rekisterin ja kansainvälisen tapahtumalokin välillä.

## LIITE III

## TURVALLISUUSLUOKAT JA KÄSITTELYOHJEET

Osapuolten on käytettävä seuraavia turvallisuusluokkia, jotta voidaan tunnistaa tämän sopimuksen yhteydessä käsitellyt ja vaihdetut arkaluonteiset tiedot:

- ETS rajoitettu
- ETS arkaluonteinen
- ETS kriittinen

Tiedot, joissa on merkintä "ETS kriittinen", ovat arkaluonteisempia kuin tiedot, joissa on merkintä "ETS arkaluonteinen", jotka ovat puolestaan arkaluonteisempia kuin tiedot, joissa on merkintä "ETS rajoitettu".

Osapuolet sopivat laativansa käsittelyohjeet unionin päästökauppajärjestelmän olemassa olevan tietojen luokituspolitiikan perusteella sekä Sveitsin tietosuojasetuksen ja liittovaltion tietosuojalain perusteella. Käsittelyohjeet on toimitettava sekakomitean hyväksyttäväksi. Hyväksymisen jälkeen kaikkia tietoja on käsiteltävä turvallisuusluokituksen mukaisesti käsittelyohjeita noudattaen.

Mikäli osapuolet ovat arvioineet turvallisuusluokan eri tavalla, sovelletaan korkeampaa luokitusta.

Kunkin osapuolen lainsäädännössä on oltava vastaavat keskeiset tietoturva vaatimukset seuraavia käsittelyvaiheita varten ja tässä yhteydessä on otettava huomioon päästökauppajärjestelmän turvallisuusluokat:

- Asiakirjan luominen
  - Resurssit
  - Turvallisuusluokka
- Tallennus
  - Sähköinen asiakirja verkossa
  - Sähköinen asiakirja paikallisympäristössä
  - Paperiasiakirja
- Sähköinen siirto
  - Puhelin ja matkapuhelin
  - Faksi
  - Sähköposti
  - Tiedonsiirto
- Fyysinen siirto
  - Suullinen
  - Henkilökohtainen luovutus
  - Postijärjestelmä
- Käyttö
  - Käsittely IT-sovelluksilla
  - Tulostus
  - Kopiointi
  - Poistaminen pysyvästä paikasta
- Tiedonhallinta
  - Luokittelun ja vastaanottajien säännöllinen arviointi
  - Arkistointi
  - Poistaminen ja tuhoaminen

## LIITE IV

## PÄÄSTÖKAUPPAJÄRJESTELMÄN TURVALLISUUSLUOKKIEN MÄÄRITTÄMINEN

## A.1- Luottamuksellisuus- ja eheysluokitus

'Luottamuksellisuudella' tarkoitetaan tietojen tai koko tietojärjestelmän taikka sen osan (kuten algoritmit, ohjelmat ja dokumentaatio) rajattua luonnetta; käyttöoikeudet on rajattu valtuutetuille henkilöille, elimille ja menettelyille.

'Eheydellä' tarkoitetaan varmuutta siitä, että tietojärjestelmää ja käsiteltyjä tietoja voidaan muuttaa ainoastaan tietoisin ja oikeutetuin toimin ja että järjestelmä tuottaa odotetun tuloksen tarkasti ja täydellisesti.

Kaikkien päästökauppajärjestelmän tietojen osalta, jotka katsotaan arkaluonteisiksi, luottamuksellisuusnäkökohtaa on tarkasteltava sen kannalta, miten näiden tietojen julkistaminen voi vaikuttaa yritystasolla (ja eheysnäkökohtaa on tarkasteltava sen kannalta, miten näiden tietojen tahaton muuttaminen, tuhoaminen osittain tai kokonaan voi vaikuttaa yritystasolla).

Tietojen luottamuksellisuuden taso ja tietojärjestelmän eheyden taso luokitellaan A.2 osaan sisältyviin perusteisiin pohjautuvan arvioinnin perusteella. Kyseiset luokitukset mahdollistavat tietojen yleisen turvallisuusluokan arvioinnin A.3 osassa olevan taulukon avulla.

## A.2- Luottamuksellisuus- ja eheysluokitus

## A.2.1. 'Matala luokitus'

Matala luokitus on annettava kaikille päästökauppajärjestelmään liittyville tiedoille, joiden paljastuminen asiattomille henkilöille ja/tai eheyden menetys aiheuttaisi osapuolille tai muille elimille kohtuullista vahinkoa, joka todennäköisesti

- vaikuttaisi jossakin määrin poliittisiin tai diplomaattisiin suhteisiin;
- aiheuttaisi negatiivista paikallista julkisuutta osapuolten tai muiden elinten imagolle tai maineelle;
- aiheuttaisi haittaa luonnollisille henkilöille;
- vaikuttaisi henkilöstön motivaatioon tai tuottavuuteen;
- aiheuttaisi rajallista taloudellista menetystä tai mahdollistaisi jossakin määrin luonnollisille henkilöille tai yrityksille epäasianmukaisen voiton tai edun saamisen;
- vaikuttaisi jossakin määrin osapuolten politiikkojen tehokkaaseen laatimiseen tai toteuttamiseen;
- vaikuttaisi jossakin määrin osapuolten ja niiden toimintojen asianmukaiseen hallintaan.

## A.2.2. 'Keskinkertainen luokitus'

Keskinkertainen luokitus on annettava kaikille päästökauppajärjestelmään liittyville tiedoille, joiden paljastuminen asiattomille henkilöille ja/tai eheyden menetys aiheuttaisi osapuolille tai muille elimille vahinkoa, joka todennäköisesti

- aiheuttaisi haittaa poliittisille tai diplomaattisille suhteille;
- aiheuttaisi haittaa osapuolten tai muiden elinten imagolle tai maineelle;
- aiheuttaisi ahdinkoa luonnollisille henkilöille;
- laskisi henkilöstön motivaatiota/tuottavuutta;
- asettaisi osapuolet tai muut elimet epäedulliseen asemaan muiden kanssa käytävissä kaupallisissa tai poliittisissa neuvotteluissa;
- aiheuttaisi taloudellista menetystä tai mahdollistaisi luonnollisille henkilöille tai yrityksille epäasianmukaisen voiton tai edun saamisen;
- vaikuttaisi rikosten tutkintaan;
- rikkoisi oikeudellisia tai sopimusvelvoitteita tietojen luottamuksellisuudesta;
- vaikuttaisi osapuolten politiikkojen tehokkaaseen laatimiseen tai toteuttamiseen;
- vaikuttaisi osapuolten ja niiden toimintojen asianmukaiseen hallintaan.

## A.2.3. 'Korkea luokitus'

Korkea luokitus on annettava kaikille päästökauppajärjestelmään liittyville tiedoille, joiden paljastuminen asiattomille henkilöille ja/tai eheyden menetyks aiheuttaisi osapuolille tai muille elimille vakavaa ja/tai kohtuutonta vahinkoa, joka todennäköisesti

- vaikuttaisi haitallisesti diplomaattisiin suhteisiin;
- aiheuttaisi huomattavaa ahdinkoa luonnollisille henkilöille;
- vaikeuttaisi osapuolten tai muiden osallistujien voimavarojen toiminnallisen tehokkuuden tai turvallisuuden ylläpitämistä;
- aiheuttaisi taloudellista menetystä tai mahdollistaisi luonnollisille henkilöille tai yrityksille epäasianmukaisen voiton tai edun saamisen;
- rikkoisi asianmukaisia pyrkimyksiä säilyttää kolmansien osapuolten luovuttamat tiedot luottamuksellisina;
- olisi tietojen julkistamista koskevien lakisääteisten rajoitusten vastaista;
- häittäisi rikostutkintaa tai helpottaisi rikoksen tekemistä;
- asettaisi osapuolet huonompaan asemaan muiden kanssa käytävissä kaupallisissa tai poliittisissa neuvotteluissa;
- häittäisi osapuolten politiikkojen tehokasta laatimista tai toteuttamista;
- heikentäisi osapuolten ja niiden toimintojen asianmukaista hallinnointia.

## A.3 – Päästökauppajärjestelmän arkaluonteisten tietojen tason arviointi

A.2 osan mukaisen luottamuksellisuus- ja eheysluokituksen perusteella tietojen yleinen turvallisuusluokka määritetään käyttäen seuraavaa taulukkoa:

Luottamuksellisuuden luokittelu Eheyden luokittelu	Matala	Keskinkertainen	Korkea
Matala	ETS rajoitettu	ETS arkaluonteinen (tai ETS rajoitettu (*))	ETS kriittinen
Keskinkertainen	ETS arkaluonteinen (tai ETS rajoitettu (*))	ETS arkaluonteinen (tai ETS kriittinen (*))	ETS kriittinen
Korkea	ETS kriittinen	ETS kriittinen	ETS kriittinen

(\*) Mahdolliset vaihtelut arvioidaan tapauskohtaisesti.

# ASETUKSET

## KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/2241,

annettu 6 päivänä joulukuuta 2017,

**Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksissa (EU) N:o 575/2013 ja (EU) N:o 648/2012 vahvistettujen keskusvastapuoliin liittyvistä vastuista aiheutuvia omien varojen vaatimuksia koskevien siirtymäkausien pidentämisestä**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon luottolaitosten ja sijoituspalveluyritysten vakavaraisuusvaatimuksista ja asetuksen (EU) N:o 648/2012 muuttamisesta 26 päivänä kesäkuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 575/2013<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 497 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jotta vältettäisiin kansainvälisten rahoitusmarkkinoiden häiriöt ja estettäisiin se, että laitoksia rangaistaan asettamalla niille suuremmat omien varojen vaatimukset olemassa olevia kolmansien maiden keskusvastapuolia koskevien tunnustamismenettelyjen aikana, asetuksen (EU) N:o 575/2013 497 artiklan 2 kohdassa vahvistetaan siirtymäkausi, jonka aikana unioniin sijoittautuneet laitokset voivat pitää ehdot täyttävinä keskusvastapuolina kolmansien maiden keskusvastapuolia, joiden kanssa kyseiset laitokset määrittävät transaktioita.
- (2) Asetuksella (EU) N:o 575/2013 muutetaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) N:o 648/2012<sup>(2)</sup> tiettyjen parametrien osalta, joita käytetään laskettaessa laitosten omien varojen vaatimuksia, jotka koskevat kolmansien maiden keskusvastapuoliin liittyviä vastuita. Sen vuoksi asetuksen (EU) N:o 648/2012 89 artiklan 5 a kohdassa vaaditaan, että tietyt kolmansien maiden keskusvastapuolet ilmoittavat määräytösapuoliltaan saamiensa alkumarginaalien kokonaismäärän tietyn ajanjakson ajan. Kyseinen siirtymäkausi vastaa asetuksen (EU) N:o 575/2013 497 artiklan 2 kohdassa säädettyä siirtymäkautta.
- (3) Molempien siirtymäkausien oli määrä päättyä 15 päivänä kesäkuuta 2014.
- (4) Asetuksen (EU) N:o 575/2013 497 artiklan 3 kohdassa komissio valtuutetaan antamaan täytäntöönpanosäädös, jotta omien varojen vaatimuksia koskevaa siirtymäkautta voidaan pidentää kuudella kuukaudella poikkeuksellisissa olosuhteissa. Kyseistä pidennystä olisi sovellettava myös asetuksen (EU) N:o 648/2012 89 artiklan 5 a kohdassa säädettyihin määräaikoihin. Kyseisiä siirtymäkausia on viimeksi pidennetty 15 päivään joulukuuta 2017 komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2017/954<sup>(3)</sup>.
- (5) Tähän mennessä asetuksen (EU) N:o 648/2012 25 artiklan mukaisesti tunnustamista hakeneista kolmansiin maihin sijoittautuneista keskusvastapuolista Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen on tunnustanut 29. Näistä yksi, keskusvastapuoli Uudesta-Seelannista, on tunnustettu komission täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/2774<sup>(4)</sup> nojalla. Tämän lisäksi kolme keskusvastapuolta Intiasta voitaisiin tunnustaa komission täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/2269<sup>(5)</sup> nojalla. Loput kolmansien maiden keskusvastapuolet odottavat vielä

<sup>(1)</sup> EUVL L 176, 27.6.2013, s. 1.

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 648/2012, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2012, OTC-johdannaisista, keskusvastapuolista ja kauppatietorekistereistä (EUVL L 201, 27.7.2012, s. 1).

<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/954, annettu 6 päivänä kesäkuuta 2017, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksissa (EU) N:o 575/2013 ja (EU) N:o 648/2012 vahvistettujen keskusvastapuoliin liittyvistä vastuista aiheutuvia omien varojen vaatimuksia koskevien siirtymäkausien pidentämisestä (EUVL L 144, 7.6.2017, s. 14).

<sup>(4)</sup> Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2016/2274, annettu 15 päivänä joulukuuta 2016, keskusvastapuolia koskevan Uuden-Seelannin sääntelykehysten vastaavuudesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 648/2012 mukaisesti (EUVL L 342, 16.12.2016, s. 54).

<sup>(5)</sup> Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2016/2269, annettu 15 päivänä joulukuuta 2016, keskusvastapuolia koskevan Intian sääntelykehysten vastaavuudesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 648/2012 mukaisesti (EUVL L 342, 16.12.2016, s. 38).

tunnustamista, eikä tätä tunnustamismenettelyä saada päätökseen 15 päivään joulukuuta 2017 mennessä. Jos siirtymäkautta ei pidennetä, unioniin sijoittautuneita laitoksia (tai niiden unionin ulkopuolelle sijoittautuneita tytäryrityksiä), joilla on vastuita kyseisille lopuille kolmansien maiden keskusvastapuolille, vaaditaan lisäämään omia varojaan kyseisten vastuiden osalta merkittävästi, mikä saattaisi johtaa siihen, että kyseiset laitokset luopuvat suorien osallistujien asemastaan kyseisissä keskusvastapuolissa tai ainakin tilapäisesti määrityspalvelujen tarjoamisesta kyseisten laitosten asiakkaille, ja aiheuttaa siten vakavia häiriöitä markkinoilla, joilla kyseiset keskusvastapuolet toimivat.

- (6) Unionin ulkopuolisille rahoitusmarkkinoille aiheutuvien häiriöiden välttämistarve, joka johti asetuksen (EU) N:o 575/2013 497 artiklan 2 kohdassa säädetyn siirtymäkauden aikaisempiin pidentämissiin, olisi tästä syystä edelleen olemassa täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2017/954 vahvistetun pidennetyn siirtymäkauden päättymisen jälkeen. Siirtymäkauden uusi pidentäminen antaisi unioniin sijoittautuneille laitoksille (tai niiden unionin ulkopuolelle sijoittautuneille tytäryrityksille) mahdollisuuden välttää se, että niiden omien varojen vaatimukset kasvavat merkittävästi siitä syystä, ettei ole saatu päätökseen sellaisten keskusvastapuolien tunnustamismenettelyä, jotka tarjoaisivat unioniin sijoittautuneiden laitosten (tai niiden unionin ulkopuolelle sijoittautuneiden tytäryritysten) tarvitsemia tiettyntyyppisiä määrityspalveluja toimivalla ja helppokäyttöisellä tavalla. Sen vuoksi siirtymäkausia olisi tarkoituksenmukaista pidentää vielä kuudella kuukaudella.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat Euroopan pankkikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### *1 artikla*

Asetuksen (EU) N:o 575/2013 497 artiklan 2 kohdassa sekä asetuksen (EU) N:o 648/2012 89 artiklan 5 a kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettuja 15 kuukauden ajanjaksoja, joita on viimeksi pidennetty täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2017/954, pidennetään vielä kuudella kuukaudella 15 päivään kesäkuuta 2018 saakka.

#### *2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2017.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

# PÄÄTÖKSET

## NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2017/2242,

annettu 30 päivänä marraskuuta 2017,

### luvan antamisesta aloittaa neuvottelut vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen muuttamiseksi

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 3 ja 4 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission suosituksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unioni on osapuolena vuoden 1992 kansainvälisessä sokerisopimuksessa <sup>(1)</sup>, jäljempänä 'sopimus', ja jäsenenä kansainvälisessä sokerijärjestössä, jäljempänä 'järjestö'.
- (2) Unioni on vuodesta 1995 lähtien hyväksynyt sopimuksen voimassaolon jatkamisen kaksivuotiskausilla. Neuvosto antoi 25 päivänä syyskuuta 2017 komissiolle luvan esittää kanta sen puolesta, että sopimuksen voimassaoloa jatketaan enintään kahden vuoden pituisella kaudella, joka päättyy 31 päivänä joulukuuta 2019.
- (3) Sopimuksen 8 artiklan nojalla kansainvälinen sokerineuvosto hoitaa tai huolehtii kaikkien niiden tehtävien hoitamisesta, jotka ovat tarpeen sopimuksen määräysten soveltamiseksi. Sopimuksen 13 artiklan nojalla kansainvälinen sokerineuvosto tekee päätöksensä periaatteessa yksimielisesti. Jollei yksimielisyyttä saavuteta, päätökset tehdään yksinkertaisella ääntenemmistöllä, jollei sopimuksessa vaadita määräenemmistöä.
- (4) Sopimuksen 25 artiklan mukaan järjestön jäsenillä on yhteensä 2 000 ääntä. Jokaisella järjestön jäsenellä on tietty äänimäärä, joka tarkistetaan vuosittain sopimuksessa määrättyjen perusteiden mukaisesti.
- (5) On unionin etujen mukaista osallistua kansainväliseen sokerialaa koskevaan sopimukseen, kun otetaan huomioon kyseisen alan merkitys useille jäsenvaltioille ja Euroopan sokerialan taloudelle.
- (6) Sopimuksen institutionaalinen kehys ja erityisesti järjestön jäsenten keskinäinen äänten jakautuminen, joka myös määrittää jäsenten järjestölle suorittaman maksuosuuden, ei kuitenkaan enää vastaa todellista tilannetta maailman sokerimarkkinoilla.
- (7) Järjestölle suoritettavia maksuosuuksia koskevien sopimuksen sääntöjen mukaan unionin maksuosuus on vuodesta 1992 lähtien pysynyt samana, vaikka maailman sokerimarkkinat, ja erityisesti unionin suhteellinen asema niillä, ovat sittemmin muuttuneet huomattavasti. Tämän tuloksena unioni on viime vuosina vastannut suhteettoman suuresta osuudesta järjestön talousarviokustannuksia ja kantanut suhteettoman suuren osuuden järjestön talousarviovastuusta.
- (8) Järjestölle suoritettavia maksuosuuksia koskevia sopimuksen sääntöjä voidaan muuttaa sopimuksen 44 artiklassa määrätyn menettelyn mukaisesti. Kyseisen artiklan mukaan kansainvälinen sokerineuvosto voi määräenemmistöllä antaa järjestön jäsenille suosituksen sopimuksen muuttamiseksi. Unionin, joka on kansainvälisen sokerineuvoston jäsen sopimuksen 7 artiklan mukaisesti, olisi voitava käynnistää neuvottelut ja osallistua niihin sopimuksen institutionaalisen kehysten muuttamiseksi.
- (9) Siksi on aiheellista antaa komissiolle lupa aloittaa neuvottelut kansainvälisessä sokerineuvostossa sopimuksen muuttamiseksi, antaa neuvotteluohjeet ja nimetä erityiskomitea, jota komissio kuulee neuvottelujen aikana,

<sup>(1)</sup> Neuvoston päätös 92/580/ETY, tehty 13 päivänä marraskuuta 1992, vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen allekirjoittamisesta ja tekemisestä (EYVL L 379, 23.12.1992, s. 15).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Komissiolle annetaan lupa aloittaa neuvottelut unionin puolesta vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen muuttamiseksi.

*2 artikla*

Neuvottelut käydään neuvoston antamien ja tämän päätöksen lisäyksessä olevien neuvotteluohjeiden pohjalta.

*3 artikla*

Neuvottelut käydään perushyödyketyöryhmää kuullen.

*4 artikla*

Tätä päätöstä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2019.

*5 artikla*

Tämä päätös on osoitettu komissiolle.

Tehty Brysselissä 30 päivänä marraskuuta 2017.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

K. SIMSON

---









ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**FI**